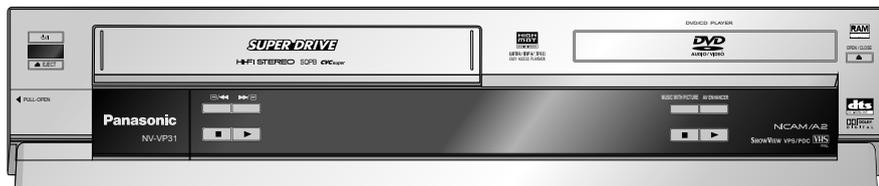


Panasonic

Magnétoscope / Lecteur DVD/CD NV-VP31 / NV-VP26 / NV-VP21

Mode d'emploi



CVC super

SHOWVIEW

SUPER DRIVE



Veillez lire attentivement ce mode d'emploi dans son intégralité, et tout particulièrement les consignes de sécurité énoncées en page 3, avant de mettre l'appareil en service ou de procéder aux divers réglages.

Table des matières	Page
Mise en place des piles	2
Consignes de sécurité	3
Façade avant du VCR	4
Télécommande	5-7
Branchement avec un câble coaxial HF(RF)	8-9
Réglage de la Date et heure	9
Branchement avec un cordon Péritel	10
Branchement avec cordon audio-vidéo	11
Appareils externes	12
Branchements	13
Commande du menu VCR	14
Réglages manuels	
Programmation de chaînes	15
Modification du nom de la chaîne TV	16
Modification du classement ou effacement de chaînes TV	
Nouveau réglage des canaux	17
Initialisation / Restauration de la configuration d'origine	17
Menu Autres réglages	18
Langue du menu / Système audio NICAM	19
Enregistrement	20
Programmation d'enregistrements	21-22
Enregistrement par INTELLIGENT TIMER	23
Enregistrement par ShowView	24
Enregistrement par commande d'enregistrement externe	25
Lecture	26
Fonctions générales utiles	27-28
CONFIGURATION RAPIDE du DVD	29
Fonctions de lecture	30-32
Fonctions VCR-DVD	33
Menu Navigation	34-35
HighMAT / Texte CD	36
Menu DISPLAY	37-39
Menu SETUP	40-41
Informations	42
Avant d'appeler le Service Après-Vente	43-45
Codes de télécommande	46
Spécifications techniques	47
Index / Codes pays	Dernière page

Chère Cliente, Cher Client,

Nous vous remercions de la confiance que vous nous témoignez en ayant fait l'acquisition de cet appareil haut de gamme. Panasonic est l'un des leaders mondiaux sur le marché de l'électronique grand public, et nous sommes certains que ce produit vous apportera entière satisfaction.

Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.

<http://www.panasonic.co.jp/global/>

inclus Accessoires



Cordon d'alimentation
RJA0043-1C



Piles
AA, UM3 ou R6



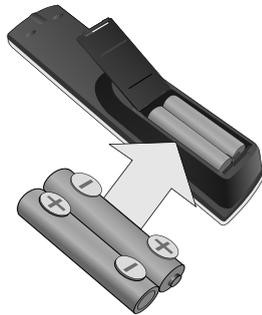
Câble coaxial
HF(RF)



Mode d'emploi

Carte de garantie

Télécommande EUR7720X10 (NV-VP31 / NV-VP26)
EUR7720X30 (NV-VP21)



Mise en place des piles

La longévité des piles est d'un an, selon la fréquence d'utilisation.

- Ne jamais utiliser à la fois de nouvelles et d'anciennes piles ou même des piles différentes.
- N'utilisez que des piles exemptes de substances toxiques telles que plomb, cadmium, mercure.
- Ne pas utiliser de piles de type rechargeable.
- Si vous n'utilisez pas la télécommande pendant un certain temps, retirez les piles.
- Les piles ne doivent jamais être chauffées ou court-circuitées.
- Remplacez immédiatement les piles usagées par de nouvelles de type AA, UM3 ou R6.
- Lors de la mise en place, observez la polarité + et -.

Les piles, emballages et anciens appareils doivent être éliminés conformément aux prescriptions en vigueur. Ces matériaux ne doivent pas être jetés avec les ordures domestiques.



Consignes de sécurité

Installez l'appareil bien à l'horizontal et ne posez aucun objet lourd sur l'appareil.



Maintenez l'appareil à l'abri de la chaleur et de fortes variations de températures.



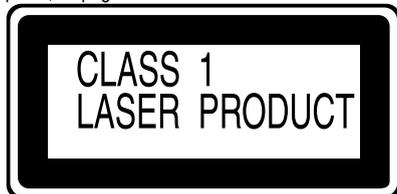
Maintenez l'appareil à l'écart de liquides, l'humidité et la poussière.



A l'intérieur de l'appareil

CAUTION	- LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM.	FDA 21 CFR / Class II
CAUTION	- VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM.	IEC60825-1 / Class 2b
ATTENTION	- RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE EN CAS D'OUVERTURE. EXPOSITION DANGEREUSE AU FAISCEAU.	
ADVARSEL	- SVNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING. UNNGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.	
VARO!	- AVATTAESSA OLET ALTIITINA NÄRYVÄÄ JA NÄRYMÄTÖN LASERSÄTEILYLLE ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN.	
VARNING	- SVNLIG OCH USYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRÄKTA EJ STRÅLEN.	
ADVARSEL	- SVNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING NÄR DEKSEL ÅPNES. UNNGÅ EKSPONERING FOR STRÅLEN.	
VORSICHT	- SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRÄHLUNG. WENN ABDECKUNG GEÖFFNET, NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN.	
注意	- 打开時有可能見えない赤外線光線が照射。赤外線光線照射。	
注意	- ここを開くと可能及び不可見レーザー光線が出ます。 ビームを見たり、触れたりしないで下さい。	RQLCA0141

Au dos de l'appareil, cf. page13.



Le modèle et le numéro de série de ce produit sont indiqués à l'arrière de l'appareil. Veuillez les noter ici comme référence.

Model No. Serial No.

Tension: N'utilisez que la tension d'alimentation prescrite pour l'appareil.

Protection du cordon d'alimentation: Assurez-vous que le cordon d'alimentation est correctement branché à la prise secteur et qu'il ne présente aucun défaut. Des branchements incorrects ou des câbles endommagés peuvent provoquer des incendies ou électrocutions.

Maintenance: Ne tentez en aucun cas de réparer vous-même l'appareil. En cas de dysfonctionnement non mentionné dans ce mode d'emploi, veuillez vous adresser à votre revendeur ou à l'un des services après-vente agréés.

AVERTISSEMENT:

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, D'ÉLECTROCUTION OU DE DOMMAGES AU PRODUIT, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE, L'HUMIDITÉ, L'EGOUTTEMENT OU L'ÉCLABOUSSEMENT ET NE PLACEZ PAS D'OBJETS REMPLIS DE LIQUIDES TELS QUE VASES DESSUS.

AVERTISSEMENT!

- NE PAS INSTALLER NI PLACER L'APPAREIL DANS UNE BIBLIOTHÈQUE, UN PLACARD RENFERMÉ NI AUCUN AUTRE ESPACE RÉDUIT DE FAÇON À ASSURER UNE BONNE VENTILATION. VÉRIFIER QU'UN AUCUN RIDEAU NI AUCUN AUTRE MATÉRIAU NE BLOQUE LA VENTILATION DE FAÇON À ÉVITER TOUT RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE FEU DÙ À UNE SURCHAUFFE.
- NE BOUCHEZ PAS LES OUVERTURES D'AÉRATION DE L'APPAREIL AVEC DES JOURNAUX, NAPPES, RIDEAUX OU OBJETS SIMILAIRES.
- NE PLACEZ PAS DE SOURCES DE FLAMMES VIVES TELLES QUE BOUGIES ALLUMÉES SUR L'APPAREIL.
- JETEZ LES PILES D'UNE MANIÈRE COMPATIBLE AVEC L'ENVIRONNEMENT.

AVERTISSEMENT!

CET APPAREIL UTILISE UN LASER. L'UTILISATION DE COMMANDES OU DE RÉGLAGES OU L'EXÉCUTION DE PROCÉDURES AUTRES QUE CELLES SPÉCIFIÉES ICI PEUVENT PROVOQUER UNE EXPOSITION À DES RADIATIONS DANGEREUSES. NE PAS OUVRIR LES COUVERCLES NI ESSAYER DE RÉPARER SOI-MÊME. CONFIER TOUT TRAVAIL D'ENTRETIEN À UN PERSONNEL QUALIFIÉ.

CET APPAREIL EST DESTINÉ AUX CLIMATS TEMPÉRÉS.

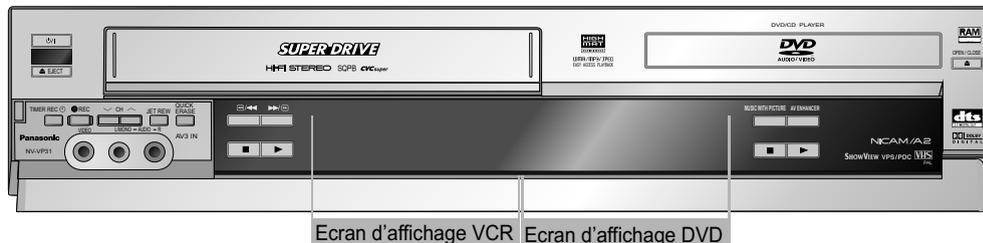
Ce produit peut être perturbé par les ondes des téléphones mobiles pendant l'utilisation. Si vous constatez une telle interférence, éloignez le téléphone mobile du produit.

L'appareil doit être placé près de la prise secteur, et la fiche du cordon doit être facilement accessible en cas de problème.

Façade

VCR: Video Cassette Recorder
= Magnétoscope

Reportez-vous aux pages indiquées pour davantage d'informations.



Boutons de commande sur l'appareil

	Interrupteur d'attente/marche \odot / I	MUSIC WITH PICTURE 	MUSIC WITH PICTURE
	Ejection des cassettes.	AV ENHANCER 	Optimisation automatique des réglages de l'image et du son en fonction du disque chargé dans l'appareil. Lorsque cette fonction est activée, les menus DVD-DISPLAY [Menu Image] et [Menu Audio] sont verrouillés.
	Ouverture et fermeture du tiroir de chargement des disques.		
	Effacement d'une cassette vidéo.		

Certains boutons de commande présents sur la façade avant de l'appareil sont expliqués à la section « Télécommande ».

Ecrans d'affichage

	Signal d'image actif. Ce symbole apparaît sur l'écran d'affichage de la partie VCR ou DVD de votre appareil. Utilisez la touche VHS/DVD OUTPUT pour commuter le signal. En actionnant simultanément les touches VHS , DVD et l'une des touches de commande (par ex. PLAY \blacktriangleright) vous pouvez commuter directement sur l'image de sortie VCR ou DVD.		Lecture
	Témoin de présence d'une cassette vidéo dans l'appareil.		Arrêt sur image/Pause
	Témoin de présence d'un disque dans le lecteur.		Ralenti
			Avance/Retour rapide
			VCR : bobinage rapide

Télécommande Fonctions générales

Interrupteur d'attente/marche

Appuyer sur cet interrupteur pour commuter l'appareil du mode d'attente au mode de marche et vice versa. En mode d'attente, l'appareil continue à consommer une petite quantité de courant.

Cet appareil se trouve toujours sous tension lorsqu'il est en état de veille.

Permet de choisir le mode de reproduction sonore par pressions successives de la touche.

VCR : reproduction en stéréo (L R), canal gauche (L -), canal droit (- R), reproduction en mono (- -).

DVD : sélectionnez le canal son (L R) ou la bande son en fonction du disque chargé dans le lecteur.

Touche de commutation de la sortie

entre VCR et DVD (pour AV1, VCR/DVD OUT).

Clavier numérique

Touches numérotées permettant la saisie directe de numéros (18=)

CANCEL/RESET : touche d'effacement

Ejection des cassettes/disques

Pressez la touche **STOP** pendant au moins 3 secondes.

- Touches permettant de naviguer dans les menus.
- **DVD** : sélection des groupes () ou titres () pour JPEG, WMA ou MP3.
- **ENTER** : validation ou mémorisation d'un réglage.

VCR : permet d'afficher à tour de rôle, par pression répétée sur la touche, l'horloge, le compteur ou la durée de bande encore restante.

DVD : permet d'afficher le menu DISPLAY.



Fonctions TV

Permet d'allumer et d'éteindre le téléviseur.

Permet de sélectionner l'entrée AV du téléviseur.

Permet le réglage du volume sonore du téléviseur.

Permet de sélectionner les chaînes TV.

VHS/DVD: touches permettant de commuter entre les fonctions VCR et DVD de la télécommande.

Les fonctions VCR sont activées.

Les fonctions DVD (en bleu) sont activées.

Touche permettant la sélection des programmes.

Appuyez sur la touche **PLAY** pour lancer la lecture.

Permet de quitter un menu.

Permet de copier un DVD-RAM sur cassette VHS.



Télécommande Fonctions VCR

Compteur

Le compteur se remet automatiquement à zéro [0:00.00] lors de l'insertion d'une cassette vidéo dans le magnétoscope.

- Vous pouvez également remettre ce compteur à zéro [0:00.00] en appuyant sur la touche **CANCEL/RESET**.

Permet de localiser le début d'un enregistrement.  27

Permet d'interrompre un enregistrement. Arrêt sur image ou une lecture au ralenti.  27

STOP ■ permet d'arrêter l'enregistrement, la lecture ou l'avance/recul rapide.

Permet d'afficher les enregistrements programmés.  22

Permet de programmer l'enregistrement d'émissions diffusées sur une même chaîne à horaires réguliers.  23

Permet d'afficher le menu Programmation enreg.  21

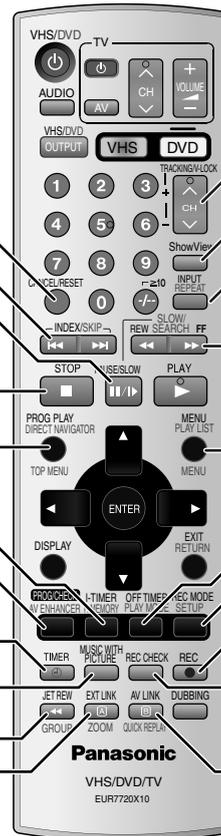
Permet de commuter le VCR en mode d'attente d'enregistrement.

MUSIC WITH PICTURE

Permet un rembobinage complet et ultra rapide de la cassette.  27

Permet l'enregistrement à partir d'une commande externe.  25

A : permet d'effacer l'émetteur sélectionné.



Permet un réajustage de l'image lors de la lecture en cas de distorsions.  26

Menu ShowView  24

Bouton de commutation d'entrée AV entre **A1, A2, A3** (en façade) ou **dc** (interne au DVD) par pressions successives sur **INPUT**.

Avance et recul rapides à partir de l'arrêt. Lecture avant ou arrière accélérée durant la lecture normale.  27

Permet d'afficher le menu VCR.  14

Permet de commuter automatiquement l'appareil en état de veille une fois la durée choisie écoulée.  26

Réglage de la vitesse de bande.  20

Enregistrement vidéo.

Permet d'afficher le menu Programmation enreg. ou des informations sur l'enregistrement en cours.

Permet de commuter entre la réception des chaînes TV et le canal vidéo.

B : permet de déplacer l'émetteur sélectionné.

Télécommande Fonctions DVD

Saut de chapitres, titres ou images

- Appuyez sur la touche **SKIP** au cours de la lecture ou à partir d'un arrêt sur image.

Arrêt de la lecture

- Appuyez deux fois de suite sur la touche **STOP** ■.

Fonction de reprise

- Appuyez sur la touche **STOP** ■ au cours de la lecture. La position actuelle est alors mémorisée.
- Appuyez sur la touche **PLAY** ► pendant que le symbole [▷] clignote à l'écran d'affichage pour reprendre la lecture à l'endroit où vous l'aviez interrompue précédemment.

Annulation de la fonction de reprise

- Appuyez sur la touche **STOP** ■ jusqu'à ce que le symbole [▷] disparaisse de l'écran d'affichage.
- * La position mémorisée est automatiquement effacée dès lors que le tiroir de chargement de CD est ouvert ou que l'appareil commute en état de veille.

Permet d'afficher le menu DVD-RAM.

Permet d'afficher le menu principal.

Permet de reprendre après une interruption à partir de la position mémorisée.



AV ENHANCER



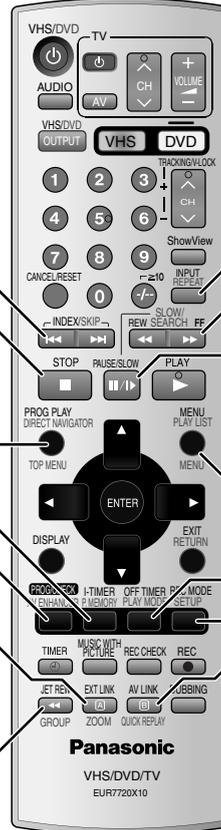
Fonction zoom

- Appuyez sur la touche **ZOOM** au cours de la lecture. Le réglage du zoom s'effectue avec les touches ▼▲, le réglage du mode Zoom avec **ENTER** et ◀▶.
- Rétablir le réglage initial
- Appuyez sur la touche **ZOOM** jusqu'à ce que la mention x1.00 s'affiche. La fonction zoom peut être limitée selon le format du disque.

Chercher groupe



Certains formats de disques ne permettent pas d'exécuter l'ensemble des fonctions DVD décrites ci-après.



Fonction de répétition

- Appuyez sur la touche **REPEAT** au cours de la lecture. Il n'existe pas de mode permettant la lecture en boucle d'un disque complet.

Lecture au ralenti (arrière/avant)

- A partir d'un arrêt sur image (pause), appuyez sur la touche **SLOW**. La vitesse de lecture augmente de 5 paliers tant que vous maintenez cette touche enfoncée.
- Pour reprendre la lecture à vitesse normale, ré-appuyez sur la touche **PLAY** ►.
- * Les VCD ne permettent pas la lecture arrière au ralenti.

Fonction de recherche

- Appuyez sur la touche **SEARCH** au cours de la lecture. La vitesse de recherche augmente de 5 paliers tant que vous maintenez cette touche enfoncée.

Arrêt sur image (pause)

- Appuyez sur la touche **PAUSE** durant la lecture. L'image se fige.
- Appuyez sur la touche **PLAY** ► pour reprendre la lecture normale.

Permet d'afficher une Liste de lecture.

Permet d'afficher le menu.

Lecture aléatoire/Lecture programmée.



Permet d'afficher le menu SETUP.

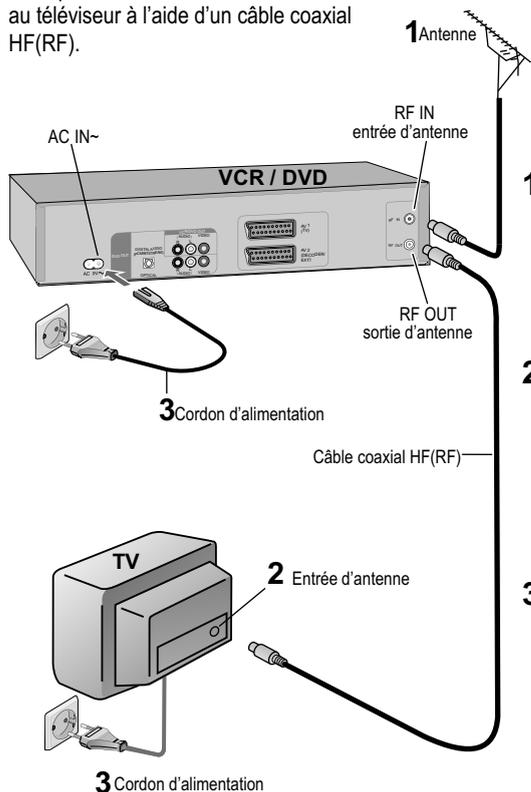


Répétition d'une scène

- Appuyez sur la touche **QUICK REPLAY** au cours de la lecture. A chaque fois que vous appuyez sur ce bouton, l'appareil répète les dernières secondes du titre ou du programme en cours de lecture. Il n'est pas possible de revenir avant le commencement d'un titre.
- * La fonction **QUICK REPLAY** n'est pas disponible sur tous les disques.

Branchement avec un câble coaxial HF(RF)

Vous pouvez raccorder votre VCR/DVD au téléviseur à l'aide d'un câble coaxial HF(RF).



Veillez suivre les étapes décrites ci-après.

Débranchez tous les appareils du secteur.

1 Introduisez le câble de l'antenne dans la prise RF IN (entrée d'antenne) du VCR/DVD.

2 Raccordez la prise RF OUT (sortie d'antenne) du VCR/DVD à la prise d'entrée d'antenne du téléviseur.

3 Raccordez ensuite le VCR/DVD et le téléviseur au secteur.

VCR Auto Setup avec câble coaxial HF(RF)

(Réglages automatiques)

Country		
Belgien	Italia	Sverige
Belgique	Nederland	Schweiz
België	Norge	Suisse
Danmark	Osterreich	Svizzera
España	Deutschland	others
Ελλάδα	Portugal	
France	Suomi	

* Si le menu Country n'apparaît pas après la mise sous tension de l'appareil, vous pouvez rétablir sa configuration d'origine (cf. page 17). Le VCR Auto Setup redémarre ensuite automatiquement.

Le menu Country apparaît à l'écran.

- Sélectionnez votre pays à l'aide des touches flèches ◀▶▲▼ et validez avec la touche **ENTER**.

Commence alors la recherche des émetteurs télé.
Cette procédure dure environ 5 minutes.

Lorsque le menu Date et heure apparaît

Si la date et l'heure ne sont pas automatiquement transmises par un émetteur TV, vous devez régler manuellement ces données.

- Saisissez l'heure et la date à l'aide des touches ▲▼◀▶ ou ① ② ③...④, puis mémorisez avec **ENTER**.
- * Si la date et l'heure ne sont pas correctement réglées, l'enregistrement des émissions télévisées sera perturbé (Pensez au passage à l'heure d'été/d'hiver).

Une fois le VCR Auto Setup exécuté, vous pouvez également opérer une CONFIGURATION RAPIDE pour le lecteur DVD.

Réglage du canal / Résolution des problèmes d'image

Si vous ne souhaitez raccorder votre téléviseur qu'à l'aide du câble coaxial HF(RF), vous devez régler le canal de sortie vidéo sur le canal d'entrée du téléviseur.

Affichage écran

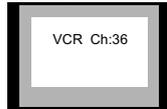


Image test

Affichage au VCR



Canal de sortie HF(RF)



Canal de sortie HF(RF)

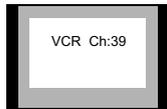
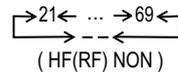


Image test



- Mettez votre téléviseur sous tension.
- Mettez votre VCR sous tension à l'aide de l'**interrupteur d'attente/marche**.
- Pressez la touche **MENU** durant env. 5 secondes. Le canal pré-réglé apparaît sur la façade avant du VCR.
- Réglez votre téléviseur de sorte que l'image test apparaisse à l'écran.

Si l'image est brouillée, sélectionnez un autre canal au téléviseur ainsi qu'au VCR.

- Appuyez sur la touche **CH** pour modifier le canal (par ex. canal 39). Réglez le téléviseur de sorte que l'image test apparaisse clairement à l'écran.
- Validez avec la touche **ENTER**.
Poursuivez le VCR Auto Setup (réglages automatiques).
- * Le VCR ne lancera pas automatiquement le VCR Auto Setup si ce dernier a déjà été exécuté une fois. Réinitialisez l'appareil (page 17), cela vous permettra ensuite d'effectuer une nouvelle fois le VCR Auto Setup.
- * Appuyez sur la touche **EXIT** si vous souhaitez interrompre le VCR Auto Setup. Vous pourrez l'exécuter ultérieurement.



Si vous employez un cordon Périitel, veuillez procéder aux réglages suivants afin de désactiver le canal de sortie HF(RF) du VCR.

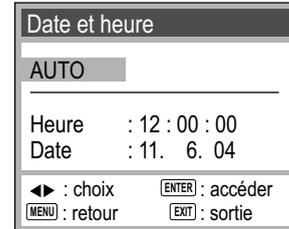
- Pressez la touche **MENU** durant environ 5 secondes. Le canal pré-réglé s'affiche alors sur la façade avant du VCR.
- Appuyez sur la touche de sélection du programme **CH** ou **0** pour faire afficher [-] à l'écran.
- Validez avec **ENTER**.

Réglage de la Date et heure



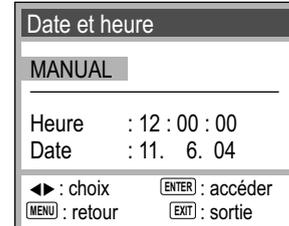
- Appuyez sur la touche **MENU**, l'écran Menu apparaît.
- Sélectionnez Date et heure à l'aide des touches **▲▼**.
- Pressez ensuite sur **ENTER**.

Réglage automatique (ne s'applique pas au VP21)



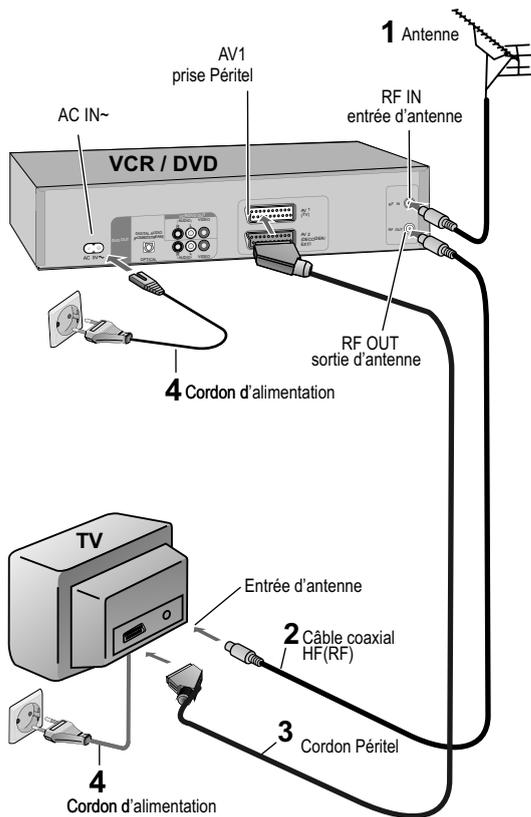
- Sélectionnez [AUTO] puis validez avec **ENTER**.
Si l'appareil ne parvient pas à trouver d'émetteur transmettant de signal horaire, réglez l'Heure et la Date manuellement.

Réglage manuel



- Sélectionnez [MANUAL] puis validez avec **ENTER**.
- Saisissez l'Heure et la Date avec les touches **▲▼◀▶** ou **1 2 3 ... 0**, puis mémorisez avec la touche **ENTER**.

Branchement avec un cordon Péritel



Veillez suivre les étapes décrites ci-après.

Débranchez tous les appareils du secteur.

- 1** Introduisez le câble de l'antenne dans la prise RF IN (entrée d'antenne) du VCR/DVD.
- 2** Raccordez la prise RF OUT (sortie d'antenne) du VCR/DVD à la prise d'entrée d'antenne du téléviseur.
- 3** Raccordez la prise AV1 (prise Péritel) du VCR/DVD à l'entrée Péritel du téléviseur.
- 4** Raccordez ensuite le VCR/DVD et le téléviseur au secteur.

VCR Auto Setup avec cordon Péritel

(Réglages automatiques du magnétoscope)

Country		
Belgien	Italia	Sverige
Belgique	Nederland	Schweiz
België	Norge	Suisse
Danmark	Österreich	Svizzera
España	Deutschland	others
Ελλάδα	Portugal	
France	Suomi	

* Si le menu Country n'apparaît pas après la mise sous tension de l'appareil, vous pouvez rétablir sa configuration d'origine (cf. page 17).
Le VCR Auto Setup redémarre ensuite automatiquement.

- Mettez votre téléviseur sous tension.
- Mettez le VCR/DVD sous tension à l'aide de l'**interrupteur d'attente/marche**.
Le menu Country apparaît à l'écran.
- Sélectionnez votre pays à l'aide des touches flèches ◀▶ et validez avec la touche **ENTER**.
Commence alors la recherche des émetteurs télé.
Cette procédure dure environ 5 minutes.

Lorsque le menu Date et heure apparaît

Si la date et l'heure ne sont pas automatiquement transmises par un émetteur TV, vous devez régler manuellement ces données.

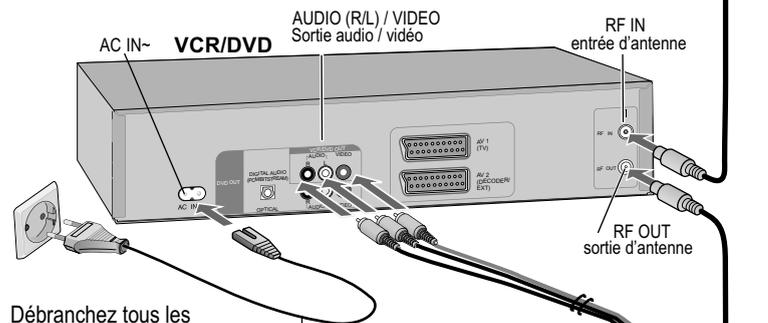
- Saisissez l'heure et la date à l'aide des touches ▲▼ ◀▶ ou ① ② ③...⑩, puis mémorisez avec **ENTER**.
- * Si la date et l'heure ne sont pas correctement réglées, l'enregistrement des émissions télévisées sera perturbé (Pensez au passage à l'heure d'été/d'hiver).

Une fois le VCR Auto Setup exécuté, vous pouvez également opérer une CONFIGURATION RAPIDE pour le lecteur DVD.

Branchement avec cordon audio-vidéo

Veillez suivre les étapes décrites ci-après.

1 Antenne



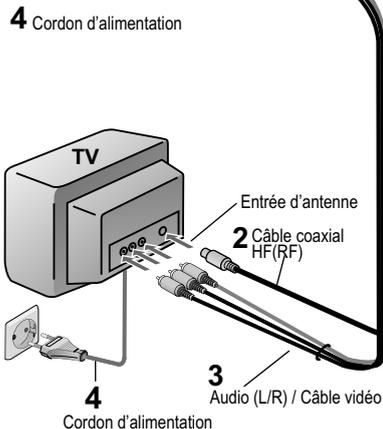
Débranchez tous les appareils du secteur.

1 Introduisez le câble de l'antenne dans la prise RF IN (entrée d'antenne) du VCR/DVD.

2 Raccordez la prise RF OUT (sortie d'antenne) du VCR/DVD à la prise d'entrée d'antenne du téléviseur.

3 Raccordez les prises de sortie VCR/DVD OUT (AUDIO R/L, VIDEO) du VCR/DVD aux entrées correspondantes du téléviseur.

4 Raccordez ensuite le VCR/DVD et le téléviseur au secteur.



4 Cordon d'alimentation

2 Câble coaxial HF (RF)

3 Audio (L/R) / Câble vidéo

4 Cordon d'alimentation

VCR Auto Setup avec cordon audio-vidéo

(Réglages automatiques)

Country		
Belgien	Italia	Sverige
Belgique	Nederland	Schweiz
België	Norge	Suisse
Danmark	Österreich	Svizzera
España	Deutschland	others
Ελλάδα	Portugal	
France	Suomi	

* Si le menu Country n'apparaît pas après la mise sous tension de l'appareil, vous pouvez rétablir sa configuration d'origine (cf. page 17). Le VCR Auto Setup redémarre ensuite automatiquement.

- Mettez votre téléviseur sous tension.
- Mettez le VCR/DVD sous tension à l'aide de l'interrupteur d'attente/marche. Le menu Country apparaît à l'écran.
- Sélectionnez votre pays à l'aide des touches flèches ◀▶ et validez avec la touche ENTER. Commence alors la recherche des émetteurs télé. Cette procédure dure environ 5 minutes.

Lorsque le menu Date et heure apparaît

Si la date et l'heure ne sont pas automatiquement transmises par un émetteur TV, vous devez régler manuellement ces données.

- Saisissez l'heure et la date à l'aide des touches ▲▼ ◀▶ ou 1 2 3... 0, puis mémorisez avec ENTER.
- * Si la date et l'heure ne sont pas correctement réglées, l'enregistrement des émissions télévisées sera perturbé (Pensez au passage à l'heure d'été/d'hiver).

Une fois le VCR Auto Setup exécuté, vous pouvez également opérer une CONFIGURATION RAPIDE pour le lecteur DVD.

Appareils externes

Autres réglages		1 / 2
Durée bande	: AUTO(◀E-240)	
AV2	: EXT	
Sys couleur	: AUTO	
SQPB	: AUTO	
Aff. écran	: 4:3	
VCR/DVD OUTPUT	: AUTO	
Télécom.	: VCR 1	

Autres réglages		1 / 2
Durée bande	: AUTO(◀E-240)	
AV2	: DECODER	
Sys couleur	: AUTO	
SQPB	: AUTO	
Aff. écran	: 4:3	
VCR/DVD OUTPUT	: AUTO	
Télécom.	: VCR 1	

Régl. canaux					
Pos	Nom	Can	Pos	Nom	Can
1	ARD	7	6	VOX	8
2	ZDF	4	7	PRO7	95
3	N3	2	8	RTL2	85
4	RTL	12	9	PREM	97
5	SAT1	13	10	SRTL	98

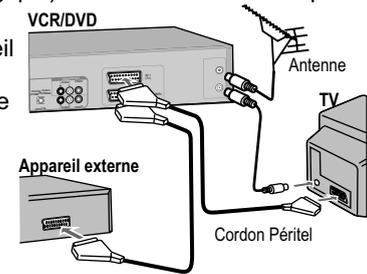
 : effacer	 : changer
 : choix	 : accéder
 : retour	 : sortie

Raccordement d'un Set Top Box, récepteur satellite, décodeur ou d'un second magnétoscope.

Vous avez la possibilité de raccorder un Set Top Box pour la réception de signaux terrestres numériques (DVB-T), un récepteur satellite (numérique/analogique) ou encore un décodeur pour décoder les programmes.

Débranchez tous les appareils du secteur. Raccordez l'appareil externe au connecteur AV2 du VCR/DVD à l'aide d'un cordon PériTel. Branchez le VCR/DVD, le téléviseur et l'appareil externe au secteur et mettez tous ces appareils sous tension.

- Appuyez sur la touche **MENU**.
- Sélectionnez le menu Autres réglages à l'aide de la touche ▼ puis validez avec **ENTER**.



Set Top Box, récepteur satellite, second magnétoscope :

- Sélectionnez AV2 avec la touche ▼ puis réglez sur [EXT] avec les touches ◀▶.

Décodeur :

- Sélectionnez AV2 avec la touche ▼ puis réglez sur [DECODER] avec la touche ◀▶.
 - Pressez la touche **MENU** pour revenir à l'écran Menu.
- Si vous utilisez un décodeur, n'oubliez pas de régler le canal sur celui du Décodeur.

Régler le canal sur celui du décodeur

- Appuyez sur la touche MENU.
- Sélectionnez le menu Régl. canaux à l'aide de la touche ▼, puis validez avec **ENTER**.
- Sélectionnez Manuel avec **ENTER**.
- Sélectionnez le canal codé avec les touches ◀▶, ▲▼ puis validez avec **ENTER**.
- Sélectionnez Décodeur avec ▼ puis [MARCHE] avec ◀▶.
- Appuyez une nouvelle fois sur **MENU** pour revenir sur Régl. canaux.

Pos	: 9
Nom	: PREM
Canal	: 97
Réglage Fin	: AUTO
Décodeur	: MARCHE
Sys couleur	: PAL
Mono	: ARRÊT

Branchements

Avant de procéder aux divers branchements

- Assurez-vous qu'aucun des appareils à connecter n'est branché au secteur.

Connexions numériques (OPTICAL)

Pour pouvoir bénéficier d'un son ambiophonique à 5.1 canaux, raccordez la sortie audio numérique (OPTICAL) à un amplificateur Dolby Digital externe multicanal.

Conditions requises à l'enregistrement avec un enregistreur numérique externe

- Le disque d'origine ne doit pas être protégé contre la copie.
- L'appareil enregistreur doit être en mesure de traiter les signaux dont la fréquence d'échantillonnage est de 48 kHz/16 bits.
- Il n'est pas possible d'enregistrer des MP3/WMA.

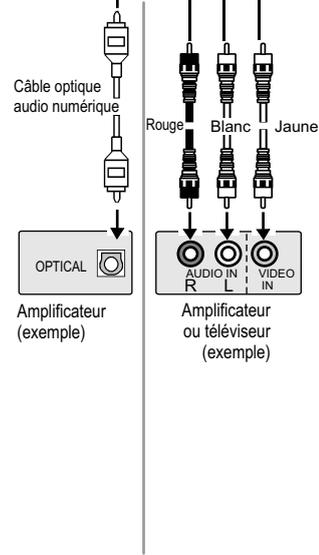
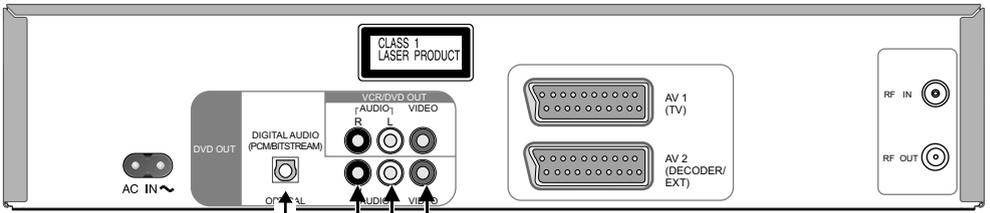
* Au menu SETUP Audio, procédez aux réglages suivants :

Sortie numérique PCM : [Jusqu'à 48 kHz]
 Dolby Digital / DTS Digital Surround / MPEG: [PCM]

* Désactivez la fonction Ambiphonie évoluée.



Introduisez la fiche dans la prise jusqu'à la butée, en respectant le sens (haut/bas) indiqué par l'illustration ci-contre.



Branchements DVD

Branchement à un téléviseur sans prise Péritel ou un amplificateur (home cinéma) :

Si vous souhaitez profiter pleinement d'un son stéréo ou Dolby Pro Logic, raccordez votre appareil à un amplificateur ou une composante analogique audio.

- Si vous raccordez un amplificateur Dolby Pro Logic, désactivez la fonction Ambiphonie évoluée afin d'obtenir une qualité de son irréprochable.

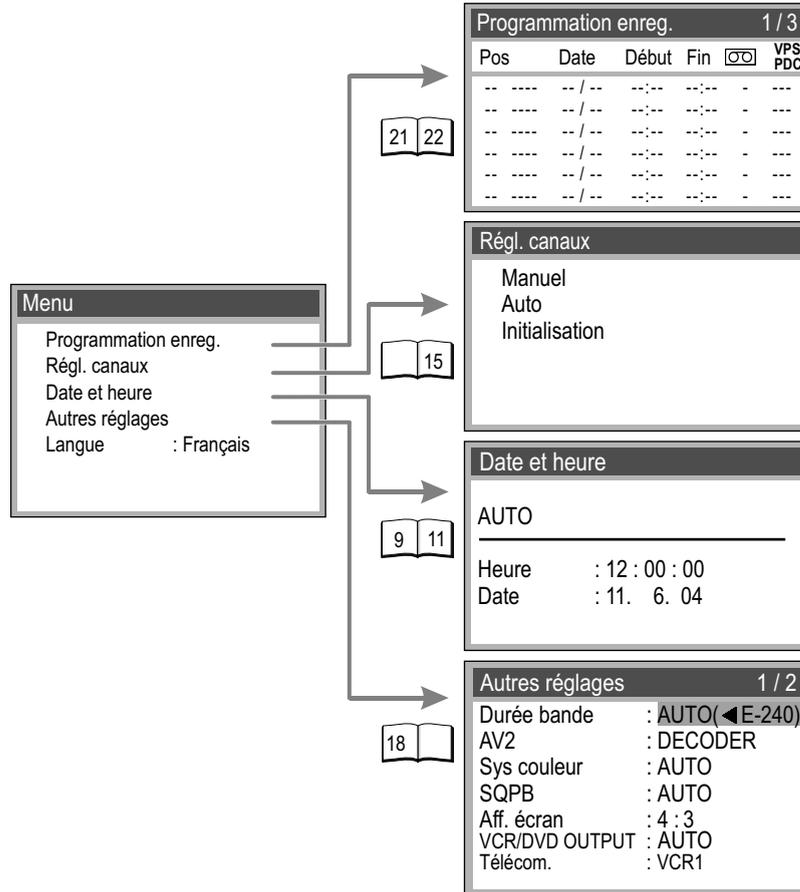


Raccordement à la prise AV3 (Entrée en façade)

- Raccordez votre appareil externe (par exemple un caméscope) à la prise d'entrée située en façade. Pour enregistrer le signal audio au format mono, ne raccordez que l'entrée L/Mono.
- Sélectionnez A3 à l'aide de la touche INPUT.



Commande du menu VCR



Les touches flèches de la télécommande vous permettent de naviguer à l'intérieur des différents menus et de modifier les entrées sélectionnées.

- Appuyez sur la touche **MENU** pour faire apparaître le menu à l'écran.
- Sélectionnez le sous-menu souhaité à l'aide des touches ▲▼.
- Appuyez sur **ENTER** pour faire apparaître le menu sélectionné.
- A l'aide des touches ▲▼ sélectionnez l'entrée que vous souhaitez modifier puis validez avec **ENTER**.
- Effectuez vos modifications en suivant les indications fournies à l'écran.
- Appuyez une nouvelle fois sur **MENU** pour revenir au menu précédent.
- Pressez la touche **EXIT** pour quitter le menu.

* Ces fonctions ne sont pas toutes disponibles sur l'ensemble des modèles.

Réglages manuels

Régl. canaux					
Pos	Nom	Can	Pos	Nom	Can
1	ARD	7	6	VOX	8
2	ZDF	4	7	----	---
3	N3	2	8	----	---
4	RTL	12	9	----	---
5	SAT1	13	10	----	---

[A] : effacer [B] : changer
 [◀] : choix [ENTER] : accéder
 [MENU] : retour [EXIT] : sortie

Pos	: 7
Nom	: ----
Canal	: ---
Réglage Fin	: AUTO
Décodeur	: ARRET
Sys couleur	: AUTO
Mono	: ARRET

[◀] : choix
 [MENU] : retour [EXIT] : sortie

Programmation de chaînes

- Appuyez sur la touche **MENU** pour faire apparaître l'écran Menu.
 - A l'aide de la touche ▼, sélectionnez le menu Régl. canaux puis validez avec **ENTER**.
 - Validez l'option Manuel avec **ENTER**.
 - Choisissez un numéro de chaîne non encore attribué à l'aide des touches ◀▶.
 - Puis pressez la touche **ENTER**.
- Précisez le canal avec les touches ◀▶ ou 1 2 3...0.
Le réglage du canal démarre. Veuillez attendre que l'émetteur souhaité soit réglé.
L'option Réglage Fin peut permettre, le cas échéant, de corriger les images manquant de netteté.
 - Pressez la touche **MENU** pour revenir aux Régl. canaux.

Options disponibles pour l'accord fin des canaux

Pos		Numéro de chaîne
Nom		Réglage du nom de la chaîne
Canal		Réglage du canal
Réglage Fin	AUTO / MAN.	Accord fin en cas de perturbations d'image
Décodeur	MARCHE / ARRET	Pour la réception d'une chaîne codée
Sys couleur	AUTO / PAL / MESECAM	Réglage du système de télévision
Mono	MARCHE / ARRET	Commutation entre les modes stéréo et mono

Réglages manuels

Régl. canaux					
Pos	Nom	Can	Pos	Nom	Can
1	ARD	7	6	VOX	8
2	ZDF	4	7	PRO7	95
3	N3	2	8	RTL2	85
4	RTL	12	9	KABE	97
5	SAT1	13	10	SRTL	98

[A] : effacer **[B]** : changer
[↔] : choix **[ENTER]** : accéder
[MENU] : retour **[EXIT]** : sortie

Pos	:	1
Nom	:	ARD
Canal	:	7
Réglage Fin	:	AUTO
Décodeur	:	ARRET
Sys couleur	:	AUTO
Mono	:	ARRET

[↔] : choix
[MENU] : retour **[EXIT]** : sortie

Régl. canaux					
Pos	Nom	Can	Pos	Nom	Can
▶ 1	ARD	7	6	VOX	8
2	ZDF	4	7	PRO7	95
3	N3	2	8	RTL2	85
4	RTL	12	9	KABE	97
5	SAT1	13	10	SRTL	98

[A] : effacer **[B]** : changer
[↔] : changer **[ENTER]** : mémoriser
[MENU] : retour **[EXIT]** : sortie

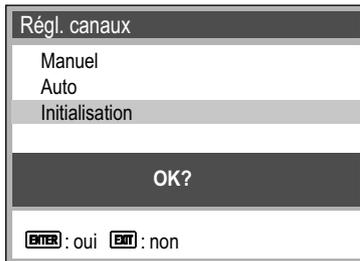
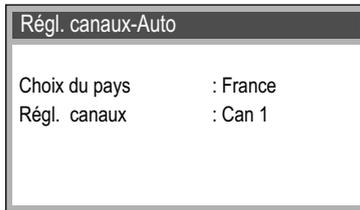
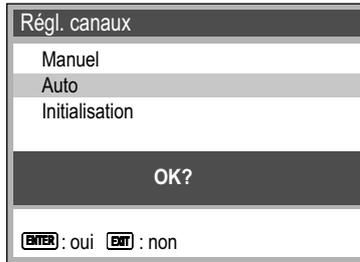
Modification du nom de la chaîne TV

- Appuyez sur la touche **MENU** pour faire apparaître l'écran Menu.
 - Sélectionnez le menu Régl. canaux à l'aide de la touche ▼ puis validez avec **ENTER**.
 - Validez l'option Manuel avec **ENTER**.
 - Sélectionnez le nom de la chaîne que vous souhaitez modifier avec les touches ◀▶.
 - Appuyez ensuite sur **ENTER**.
- Sélectionnez le nom de la chaîne TV à l'aide des touches ◀▶. Le curseur se place alors sur la première lettre du nom **ARD**.
 - Modifiez cette lettre à l'aide des touches ▲▼.
 - Passez à la lettre suivante en pressant la touche ▶, **ARD**.
 - Appuyez sur la touche **MENU**.
Le nouveau nom est alors mémorisé dans le menu Régl. canaux.

Modification du classement ou effacement de chaînes TV

- Appuyez sur la touche **MENU** pour faire apparaître l'écran Menu.
- Sélectionnez le menu Régl. canaux à l'aide de la touche ▼ puis validez avec **ENTER**.
- Validez l'option Manuel avec **ENTER**.
- Appuyez sur **[B]**, la ligne sélectionnée est alors identifiée par une petite flèche apparaissant sur le bord gauche.
- Utilisez alors les touches ◀▶▲▼ pour déplacer la chaîne à l'emplacement souhaité.
- Pressez la touche **ENTER**.
- Pressez la touche **[A]** pour supprimer la chaîne.

Réglages manuels



Nouveau réglage des canaux

- Appuyez sur la touche **MENU** pour faire apparaître l'écran Menu.
- Sélectionnez le menu Régl. canaux à l'aide de la touche ▼ puis validez avec **ENTER**.
- Sélectionnez l'option Auto à l'aide de la touche ▼ puis validez avec **ENTER**.
- Appuyez sur **ENTER** pour valider la demande de confirmation.

Le menu Choix du pays apparaît.

- Sélectionnez votre pays à l'aide des touches ◀▶▲▼ puis validez avec **ENTER**.

Le menu Régl. canaux-Auto apparaît.

La recherche des émetteurs TV démarre automatiquement.

Initialisation / Restauration de la configuration d'origine

- Appuyez sur la touche **MENU** pour faire apparaître l'écran Menu.
- Sélectionnez le menu Régl. canaux à l'aide de la touche ▼ puis validez avec **ENTER**.
- Sélectionnez l'option Initialisation à l'aide de la touche ▼ puis validez avec **ENTER**.
- Appuyez sur **ENTER** pour valider la demande de confirmation.

* Pour rétablir la configuration d'origine de l'appareil, débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur durant quelques instants. Vous devrez ensuite procéder une nouvelle fois au VCR Auto Setup.

Réglages manuels

VHS DVD

Menu Autres réglages

- Appuyez sur la touche **MENU**.
- Sélectionnez Autres réglages ▲▼.
- Validez avec **ENTER**.
- Sélectionnez le menu souhaité ▲▼.
- Modifiez avec ◀▶.
- Quittez le menu avec **MENU**.

Autres réglages 1 / 2	
Durée bande	: AUTO(◀E-240)
AV2	: DECODER
Sys couleur	: AUTO
SQPB	: AUTO
Aff. écran	: 4 : 3
VCR/DVD OUTPUT	: AUTO
Télécom.	: VCR 1

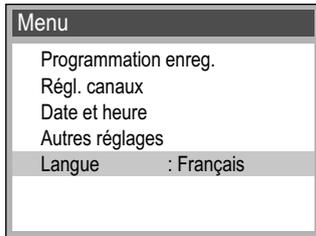
(Ces fonctions ne sont pas toutes disponibles sur l'ensemble des modèles.)

Les touches ▲▼ vous permettent d'appeler le deuxième écran.

Autres réglages 2 / 2	
EXT LINK	: 2

Durée bande	Réglage de la longueur de bande de la cassette. AUTO (◀E - 240), E - 195, E - 260, E - 300
AV2	Permet de sélectionner le type d'appareil connecté à la prise AV2 du VCR/DVD. DECODER : pour la connexion d'un décodeur. EXT : pour la connexion d'un autre magnétoscope ou récepteur satellite.
Sys couleur	AUTO : distingue automatiquement PAL, MESECAM. PAL : si vous utilisez le système PAL. MESECAM : lorsque le système MESECAM est utilisé.
SQPB	AUTO : Le VCR/DVD identifie automatiquement le mode d'enregistrement. MARCHE : Lecture d'une cassette S-VHS au format Quasi-S-VHS. ARRET : Lecture d'enregistrements au format VHS.
Aff. écran	4 : 3 : l'affichage se situe en bordure d'écran. (au format 16:9, les affichages sont invisibles). 16:9 : l'affichage se situe en bordure d'écran (au format 4:3, les affichages sont au centre de l'écran). ARRET : pas d'affichage à l'écran.
VCR/DVD OUTPUT	AUTO : Dès lors que vous appuyez sur l'une des touches de fonction, l'appareil active automatiquement la sortie vidéo ou DVD correspondant à la touche pressée VHS/DVD . MANUAL : Vous devez commuter manuellement la sortie vidéo ou DVD à l'aide de la touche VHS/DVD OUTPUT .
Télécom.	Vous pouvez modifier la fréquence de l'appareil et de la télécommande. Pour ce faire, sélectionnez VCR1 ou VCR2 au menu afin de commuter l'appareil. Sur la télécommande, appuyez ensuite simultanément sur ENTER et ① ou ② afin de régler celle-ci sur la fréquence de votre appareil.
EXT LINK	2 : commande externe d'enregistrement pour récepteur satellite ou numérique (signal vidéo). 1 : pour les récepteurs numériques qui émettent un signal de commande d'enregistrement spécifique, tel que le récepteur F.U.N. (TU-DSF41).

Réglages manuels



Langue du menu

Le réglage de la langue du menu vidéo est indépendant de celui du menu DVD SETUP

VHS DVD

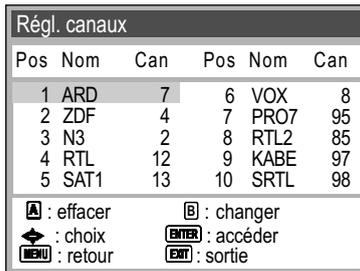
- Appuyez sur la touche **MENU**.
- Sélectionnez Langue avec les touches ▲▼.
- Sélectionnez la langue désirée avec les touches ◀▶.
- Quittez le menu avec la touche **EXIT**.

Système audio NICAM

Cet appareil peut recevoir des émissions diffusées en son NICAM. Il s'agit là d'un système de son numérique composé de deux canaux sonores qui émettent, au choix, un son stéréo ou deux sons mono séparés (M1 et M2).

ARRET : pour un enregistrement en stéréo.

MARCHE : pour un enregistrement en mono, sur pistes audio HiFi, d'une émission diffusée en NICAM, ou d'une émission dont le son stéréo n'est pas net.



VHS DVD

- Appuyez sur la touche **MENU**.
- Sélectionnez Régl. canaux avec ▼ puis validez avec **ENTER**.
- Sélectionnez Manuel et validez avec **ENTER**.
- Sélectionnez Canal avec les touches ◀▶ puis validez avec **ENTER**.
- Mono sur [MARCHE] ou [ARRET] avec les touches ◀▶.



Enregistrement

Fonctions d'enregistrement	
REC	
Enregistrement direct de l'image télé sélectionnée au VCR.	
Programmation des enregistrements	
Enregistrement programmé	
Enregistrement par INTELLIGENT TIMER	
Répétition d'enregistrements programmés.	
Enregistrement par ShowView	
Programmation d'enregistrement avec la fonction ShowView.	
Enregistrement par commande d'enregistrement externe	
L'enregistrement de la cassette est piloté par un appareil externe.	



Réglez le téléviseur sur le canal vidéo puis introduisez une cassette dans le VCR. La languette de protection contre l'effacement de la cassette ne doit pas être brisée.

- A l'aide de la touche **INPUT**, sélectionnez la chaîne que vous souhaitez enregistrer.
Si vous souhaitez enregistrer à partir d'un appareil externe, choisissez selon le cas l'entrée Péritel AV1, AV2 ou l'entrée en façade AV3.
Si vous voulez enregistrer à partir du lecteur DVD/CD interne, choisissez dans ce cas « dc ».
- Appuyez ensuite sur la touche **REC** pour lancer l'enregistrement.
- Appuyez sur **STOP** pour arrêter l'enregistrement.
- Pour interrompre momentanément l'enregistrement, utilisez la touche **PAUSE/SLOW**.
Cette fonction est automatiquement désactivée après 5 minutes afin de préserver les têtes vidéo.
- Appuyez une nouvelle fois sur **PAUSE/SLOW** pour reprendre l'enregistrement.

Vitesse de bande

- Utilisez la touche **REC MODE** pour sélectionner la vitesse de bande.



Cette sélection doit s'effectuer avant de commencer l'enregistrement.

- SP** : durée d'enregistrement normale - qualité d'image optimale
- LP** : durée d'enregistrement double - qualité d'image standard
- EP** : durée d'enregistrement triple - qualité d'image réduite

Des défauts d'image peuvent apparaître lors de la lecture d'enregistrements effectués en mode LP ou EP, notamment sur certaines cassettes E-300. Ce problème n'est pas dû à l'appareil.

Programmation d'enregistrements

Programmation enreg.							1 / 3
Pos	Date	Début	Fin		VPS PDC		
1	ARD	31/12	10:30	11:30	SP	NON	
1	ARD	31/12	11:30	12:30	SP	NON	
2	ZDF	31/12	12:30	13:30	SP	NON	
4	RTL	31/12	13:30	14:30	SP	OUI	
6	VOX	31/12	14:30	15:30	SP	NON	
---	---	--/--	--:--	--:--	SP	---	

: choix **ENTER** : mémoriser
CANCEL : effacer **EXIT** : sortie



La fonction de programmation vous permet de programmer des enregistrements sur une période pouvant s'étaler jusqu'à 1 mois. Le menu d'écran vous permet de programmer à l'avance jusqu'à 16 enregistrements.

- Appuyez sur la touche **PROG/CHECK** puis sélectionnez un numéro d'enregistrement non encore affecté à l'aide des touches ▲▼.
- Validez avec **ENTER**.
- A l'aide des touches ▲▼, sélectionnez la chaîne que vous souhaitez enregistrer, puis appuyez sur ► pour spécifier la date, la semaine ou le jour de la semaine concerné avec ▲▼.
- Entrez ensuite l'heure de début et de fin d'enregistrement avec les touches ▲▼, ►.
- Maintenez ces touches enfoncées pour faire progresser l'horloge par tranches de 30 minutes.
- Sélectionnez la vitesse de bande: **A** (automatique), **SP**, **LP**, **EP** ▲▼, ►.
- Vous pouvez changer le réglage VPS/PDC à l'aide des touches ▲▼.
- Mémorisez votre programmation en pressant la touche **ENTER**.
- Répétez cette procédure pour programmer d'autres enregistrements.
- Commuter le magnétoscope en mode d'attente d'enregistrement à l'aide de la touche **TIMER**.
Vérifiez que l'écran du VCR affiche bien le symbole ⊕.

* N'oubliez pas de vérifier la durée de bande restante. La durée d'enregistrement ne doit pas dépasser la durée encore disponible sur la cassette.



Désactiver le mode d'attente d'enregistrement

- Pressez la touche **TIMER** pour que le symbole ⊕ disparaisse de l'écran du VCR. Vous pouvez alors visionner une cassette ou effectuer un enregistrement manuel. Vous devrez ensuite appuyer une nouvelle fois sur la touche **TIMER** pour réactiver le mode d'attente d'enregistrement.

Programmation d'enregistrements

Vérification des programmations



- Appuyez sur la touche **PROG/CHECK** pour faire apparaître le menu Programmation enreg.
- Pour quitter ce menu, pressez une nouvelle fois sur **PROG/CHECK** ou **EXIT**.

Suppression ou modification d'une programmation



- Appuyez sur la touche **PROG/CHECK** pour faire apparaître le menu Programmation enreg.
- Sélectionnez l'entrée à modifier à l'aide des touches ▲▼ puis validez avec **ENTER**.
- Modifiez les entrées avec les touches ◀▶ puis validez avec **ENTER**.
- Pressez la touche **CANCEL/RESET** pour supprimer la programmation de l'enregistrement.

Visionner un enregistrement programmé



- Appuyez sur la touche **PROG PLAY**.
L'appareil rembobine la cassette jusqu'au début de l'enregistrement et commence automatiquement la lecture.

Commutation SP/LP automatique

A : Si la durée de bande ne suffit pas pour l'enregistrement complet d'une émission programmée, la fonction SP/LP commutera sur la vitesse de bande LP. Cela rend possible l'enregistrement total de l'émission. Si, toutefois, la capacité de bande ne suffit pas non plus en mode LP, un enregistrement jusqu'à la fin de l'émission ne sera pas possible.

- * Une commutation automatique sur le mode EP n'est pas possible.

La fonction VPS/PDC (ne s'applique pas au VP21)

Si l'heure de début ou de fin d'une émission est décalée, cette fonction permet grâce à l'envoi d'un signal VPS par la chaîne en question, de synchroniser les heures de début et de fin de l'enregistrement avec celles effectives de l'émission.

OUI : La station diffuse des signaux VPS/PDC. L'heure programmée doit correspondre aux heures indiquées dans les magazines TV spécialisés. Si une heure VPS exacte est indiquée, c'est celle-ci qui doit être programmée.

--- : La station n'émet pas de signaux VPS/PDC. Sélectionnez le début et la fin de sorte que des décalages horaires permettent malgré tout d'enregistrer le film entier.

Enregistrement par INTELLIGENT TIMER

La fonction INTELLIGENT TIMER permet de simplifier la programmation des enregistrements pour des émissions diffusées sur une même chaîne, à des horaires identiques et à des jours différents.

Pour pouvoir utiliser la fonction INTELLIGENT TIMER, vous devez préalablement avoir programmé au moins un enregistrement au menu Programmation enreg. (cf. page 21). Ces informations sont également transférées au menu INTELLIGENT TIMER. Une fois l'enregistrement effectué, les informations relatives à l'enregistrement en question sont effacées par l'appareil du menu Programmation enreg. mais restent disponibles dans le menu INTELLIGENT TIMER. Vous pourrez par conséquent recharger ces informations dans le menu Programmation enreg. en y modifiant certaines entrées pour programmer un autre enregistrement.

Les informations concernant les 5 dernières programmations sont transférées dans le menu INTELLIGENT TIMER.

I-TIMER
P.MEMORY



INTELLIGENT TIMER							25/10/04	
Pos	Date	Début	Fin		VPS	PDC		
1	ARD	25/10	10:30	11:30	SP	NON		
1	ARD	25/10	18:30	19:30	SP	NON		
2	ZDF	25/10	12:30	13:30	A	NON		

: choix : mémoriser
 : modif. : ouvrir : bloquer
 : effacer : sortie

Transfert d'une programmation mémorisée

- Appuyez sur la touche **I-TIMER**.
- Sélectionnez l'enregistrement désiré à l'aide des touches **▲▼** ou **I-TIMER**.
- Pressez ensuite la touche **TIMER** pour activer le mode d'attente d'enregistrement.

Modification de la programmation

- Appuyez sur la touche **I-TIMER**.
- Sélectionnez l'enregistrement qui vous intéresse avec les touches **▲▼** ou **I-TIMER** puis validez avec **ENTER**.
- L'écran Programmation enreg. apparaît.
- Modifiez les données à l'aide des touches **◀▶▲▼** puis mémorisez vos modifications avec **ENTER**.
- Appuyez sur la touche **TIMER** pour activer le mode d'attente d'enregistrement.

Programmation enreg.							1 / 3	
Pos	Date	Début	Fin		VPS	PDC		
1	ARD	26/10	10:30	11:30	SP	OUI		
1	ARD	26/10	18:30	19:30	SP	NON		
---	---	---	---	---	---	---		
---	---	---	---	---	---	---		
---	---	---	---	---	---	---		
---	---	---	---	---	---	---		

: choix : mémoriser
 : effacer : sortie

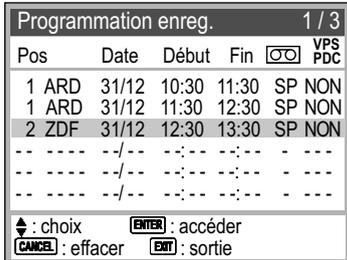
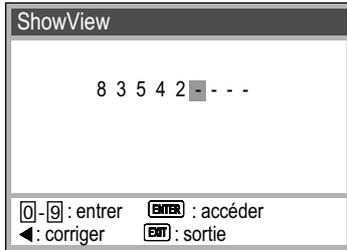
Protéger la programmation par I-TIMER

Le menu INTELLIGENT TIMER ne peut contenir que cinq programmations au maximum. Chaque nouvelle entrée viendra donc s'inscrire à la place de la programmation la plus ancienne déjà mémorisée.

- Appuyez sur la touche **I-TIMER**.
- Sélectionnez la programmation qui vous intéresse avec les touches **▲▼**.
- Pressez la touche **▶** pour la protéger. L'icône apparaît.
- Ou pressez la touche **◀** pour désactiver cette protection. L'icône disparaît.

Enregistrement par ShowView

(ne s'applique pas au VP21)



ShowView

est une marque déposée par Gemstar Development Corporation. Le système ShowView est fabriqué sous licence de Gemstar Development Corporation.

Programmation d'enregistrements avec la fonction ShowView

Le code ShowView simplifie la saisie des informations nécessaires à la programmation d'enregistrements d'émissions TV et satellite (SAT).

- Appuyez sur la touche **ShowView**.
- Entrez le numéro ShowView correspondant à l'émission que vous souhaitez enregistrer. (Corrections possibles avec la touche ◀.)
- Validez votre saisie avec la touche **ENTER**.
L'écran Programmation enreg. s'affiche.

Si la chaîne n'est pas identifiée de façon automatique, saisissez-la à l'aide des touches ▲▼. Cette information sera définitivement mémorisée par le VCR et vous n'aurez plus besoin de l'entrer ultérieurement.

Activer la programmation d'enregistrements

- Appuyez sur la touche **TIMER** pour activer le mode d'attente d'enregistrement.
Le symbole ⌚ apparaît à l'écran du VCR.

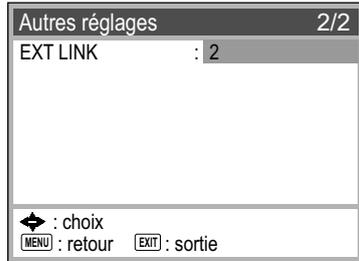
Modification de la programmation

- Appuyez sur la touche **PROG/CHECK**, le menu Programmation enreg. apparaît.
- Sélectionnez l'entrée à modifier à l'aide des touches ▲▼ et validez avec **ENTER**.
- Sélectionnez l'émetteur avec les touches ▲▼ puis appuyez sur ► pour régler la date, la semaine ou le jour de la semaine avec les touches ▲▼, ►.
- Entrez ensuite l'heure de début et de fin d'enregistrement avec les touches ▲▼, ►.
- Choisissez la vitesse de la bande: **A** (automatique), **SP**, **LP**, **EP** avec les touches ▲▼, ► puis validez avec **ENTER**.
- Pressez enfin la touche **TIMER** pour activer le mode d'attente d'enregistrement.

TIMER



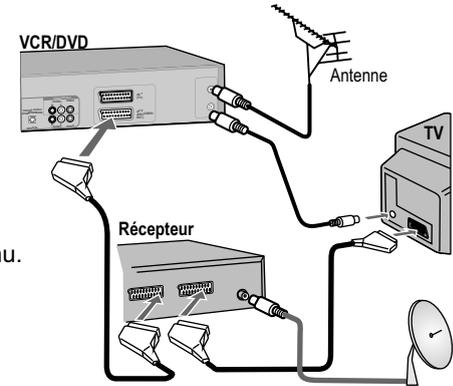
Enregistrement par commande d'enregistrement externe



- Pressez sur la touche **MENU** pour faire afficher l'écran Menu.
- Sélectionnez le menu Autres réglages à l'aide de la touche ▼ puis validez avec **ENTER**.
- Choisissez EXT LINK avec les touches ▲▼ et réglez sur [2] ou [1] avec ◀▶.
- Appuyez sur **MENU** pour revenir à l'écran Menu.

EXT LINK 2 : commande d'enregistrement externe de certains récepteurs satellites ou numériques (signal vidéo).

EXT LINK 1 : pour les récepteurs numériques émettant un signal d'enregistrement spécial tel que le récepteur F.U.N. (TU-DSF41).



- Appuyez sur la touche **EXT LINK** pour commuter le VCR en mode d'attente d'enregistrement. Assurez-vous que l'écran d'affichage du VCR indique bien EXT Link. Le VCR continue l'enregistrement tant que le récepteur satellite ou numérique émet le signal d'enregistrement spécifique ou tant qu'une image vidéo est transmise.

Si vous avez choisi EXT LINK: [2], le message ci-contre apparaît à l'écran :



- Appuyez sur la touche **ENTER** pour faire disparaître ce message.
 - Appuyez sur la touche **EXT LINK** pour interrompre l'enregistrement.
- * Les enregistrements programmés par votre VCR ne doivent pas se chevaucher avec ceux du récepteur satellite ou numérique.

Désactiver le mode d'attente d'enregistrement

- Pressez la touche **EXT LINK** pour désactiver le mode d'attente d'enregistrement. La mention EXT Link disparaît de l'écran. Vous pouvez alors visionner une cassette ou effectuer un enregistrement manuel. Appuyez une nouvelle fois sur **EXT LINK** pour rétablir le mode d'attente d'enregistrement.



Lecture

Optimisation de l'image

En règle générale, votre VCR se règle automatiquement de sorte à obtenir une qualité d'image optimale lors de la lecture. Parfois, il peut toutefois s'avérer nécessaire de procéder manuellement à ce réglage.

L'image apparaît brouillée ou floue durant la lecture.

(Commande d'alignement)

- Appuyez, durant la lecture à vitesse normale ou au ralenti, sur les touches de programmes ∇ (-) ou \wedge (+) jusqu'à ce que les traits disgracieux disparaissent de l'image. Si l'image apparaît brouillée en arrêt sur image, commutez sur le ralenti puis procédez ensuite à l'alignement des pistes.



- * Sur certaines cassettes vidéo il est impossible de corriger l'alignement des pistes. Il ne s'agit pas là d'un problème dû à votre VCR.

Réglage automatique de l'alignement

- Appuyez simultanément sur les touches ∇ (-) et \wedge (+).

L'image arrêtée se décale vers le haut ou le bas de l'écran

- En mode arrêt sur image, pressez sur la touche ∇ (-) ou \wedge (+) jusqu'à ce que l'image reste fixe.

- * Sur certains téléviseurs, il peut arriver que l'image soit décalée vers le haut ou le bas de l'écran lorsque l'on utilise des fonctions de lecture spéciales. Il ne s'agit pas là d'un problème dû à votre VCR.



Lecture normale

- Mettez votre VCR sous tension.
- Assurez-vous que le téléviseur est sous tension et réglé sur le canal vidéo.
- Insérez une cassette vidéo.
- Pressez la touche **PLAY** \triangleright pour démarrer la lecture.
- Appuyez sur **STOP** \square pour arrêter la lecture.

Lecture à partir de l'état de veille

Lorsque vous insérez une cassette puis appuyez sur la touche **PLAY** \triangleright , l'appareil se met automatiquement en marche et commence la lecture.

Démarrage automatique de la lecture

Si vous introduisez une cassette dont la languette de protection contre l'effacement a été brisée, la lecture démarre automatiquement.

Lecture en boucle

Le VCR répète à l'infini la lecture de la séquence enregistrée sur la cassette.

- Pressez la touche **PLAY** \triangleright durant au moins 5 secondes durant la lecture ou à l'arrêt.
- Appuyez sur la touche **STOP** \square pour arrêter la lecture.

R 0:05.57

Enregistrement et lecture minutés

Cette fonction permet de commuter l'appareil en état de veille au cours de l'enregistrement, la lecture ou l'arrêt après un délai de votre choix. Chaque nouvelle pression sur cette touche permet d'augmenter la durée de 30 minutes pour atteindre 60, 120, 180 ou 240 minutes. La durée ainsi paramétrée s'affiche à l'écran du VCR.

- Pressez ensuite sur la touche **OFF TIMER**.

OFF TIMER
PLAY MODE



Fonctions générales utiles

Démarrage automatique

Le VCR se met automatiquement en marche dès que vous insérez une cassette vidéo.

Rembobinage automatique

Le VCR rembobine la cassette dès que celle-ci est arrivée en fin de bande.

* Cette fonction est impossible lors d'un enregistrement programmé.

Lecture accélérée avant ►► ou arrière ◀◀

- Appuyez durant la lecture sur la touche ►► ou ◀◀. La lecture accélérée démarre.
 - Une seconde pression sur la touche (JET SEARCH) permet d'accélérer la vitesse de lecture d'un niveau.
 - Maintenez la touche enfoncée pour limiter la lecture accélérée à la durée de pression de la touche.
 - Appuyez sur **PLAY** ▷ pour revenir à une vitesse de lecture normale.
- * Dans certains cas (par ex. en début ou fin de cassette), cette fonction n'est pas disponible.

Avance ►► ou retour rapide ◀◀

- A partir de l'arrêt, appuyez sur la touche ►► ou ◀◀. Pressez la touche **STOP** □ pour arrêter cette fonction.

JET REW

Cette touche permet un rembobinage ultra rapide de la cassette. Cette opération dure env. 43 secondes pour une cassette E180.

* Lorsque cette fonction s'exécute, le compteur de bande et la durée restante ne s'affichent pas à l'écran du VCR.

Recherche rapide du début d'un enregistrement

Durant la lecture ou à partir de l'arrêt.

- **INDEX** ►► : fait avancer la bande / **INDEX** ◀◀ : fait reculer la bande.
A chaque nouvelle pression de la touche, le VCR avance ou recule jusqu'à l'index suivant/précédent (jusqu'à 20 au maximum). La lecture démarre automatiquement.
- Appuyez sur la touche **STOP** □ pour arrêter la recherche.

Arrêt sur image

- Appuyez sur la touche **PAUSE/SLOW** durant la lecture.
- Pour reprendre la lecture normale, pressez une nouvelle fois sur la touche **PAUSE/SLOW** ou sur **PLAY** ▷.

Lecture au ralenti

- Appuyez sur la touche **PAUSE/SLOW** durant au moins 2 secondes au cours de la lecture.
- Pressez la touche **PLAY** ▷ pour reprendre la lecture normale.

Fonction d'arrêt automatique

Afin de préserver les têtes de lecture, les fonctions de lecture accélérée avant/arrière, d'avance ou de retour rapides, d'arrêt sur image et de lecture au ralenti se désactivent automatiquement après 5 à 10 minutes. L'apparition d'images brouillées ou de bruits est normale.

Fonctions générales utiles

Lecture de cassettes S-VHS (SQPB=S-VHS Quasi Playback)

Il est possible de visionner les cassettes enregistrées sur un VCR S-VHS.

- La qualité de l'image correspond à celle d'un enregistrement VHS.
- Il est impossible d'effectuer un enregistrement S-VHS avec ce VCR.

Lecture de cassettes vidéo NTSC (NV-VP31)

Vous pouvez lire des cassettes NTSC pour les visionner sur un téléviseur PAL (PAL 60).

Il est impossible d'enregistrer et de réenregistrer des cassettes au format NTSC.

CVC Super - Crystal View Control Super

La fonction CVC assure une qualité d'image exceptionnelle.

L'image est automatiquement réglée au maximum de sa netteté et de sa clarté.

Commandes disponibles uniquement sur l'appareil.

Mise à l'arrêt automatique et éjection de cassette

Lorsque le VCR est en état de veille, pressez sur la touche **EJECT** pour éjecter la cassette.

Le VCR repasse ensuite automatiquement en état de veille.

QUICK ERASE

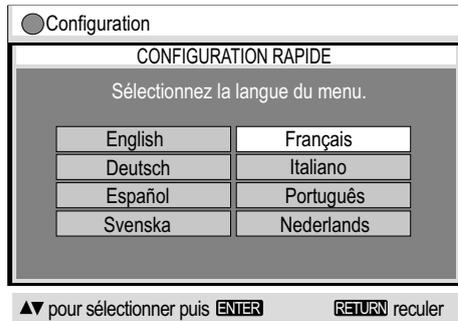
Pour pouvoir enregistrer sur une cassette déjà enregistrée avec une qualité d'enregistrement optimale, effacez complètement la cassette

à l'aide de la fonction **QUICK ERASE** avant de procéder à un nouvel enregistrement.

- Pour cela, appuyez sur la touche **QUICK ERASE** durant plusieurs secondes.

La durée de bande restant encore à effacer est indiquée sur l'écran d'affichage du VCR.

CONFIGURATION RAPIDE du DVD



Les touches de direction de la télécommande vous permettent de naviguer à l'intérieur des menus et de sélectionner et/ou modifier les diverses options proposées.

 La touche **ENTER** permet de mémoriser vos modifications.

   La touche **RETURN** permet de revenir à l'écran précédent.

La touche **SETUP** permet de quitter le menu.

VHS DVD

Une fois le VCR Auto Setup exécuté, vous pouvez réaliser la CONFIGURATION RAPIDE du lecteur DVD.

- Pour ce faire, commutez la télécommande sur DVD en appuyant sur la touche **VHS/DVD**.
- Appuyez ensuite sur **SETUP**. Le menu CONFIGURATION RAPIDE apparaît alors à l'écran.
- A l'aide des touches de direction ▲▼ sélectionnez la langue dans laquelle vous souhaitez voir s'afficher les menus, puis validez avec **ENTER**.
- Pour poursuivre les différents réglages de base, sélectionnez [Oui] à l'aide des touches ▲▼ et validez avec **ENTER**. Si vous le souhaitez, vous pourrez procéder ultérieurement à une nouvelle CONFIGURATION RAPIDE en accédant au menu Configuration. 40
- Au menu CONFIGURATION RAPIDE, procédez aux réglages de base de votre appareil. Chaque entrée de menu propose des informations complémentaires sur les différentes possibilités de réglage.
- * Pour vous aider à effectuer les différents réglages, veuillez consulter le mode d'emploi de votre téléviseur.

Sélectionnez le format d'écran de votre téléviseur.

Les téléviseurs sont au format 4:3 (standard) ou 16:9 (format cinéma). Sélectionnez par conséquent le format d'écran correspondant à celui utilisé par votre téléviseur.

Sélectionnez la fréquence d'échantillonnage maximale pour la sortie numérique PCM.

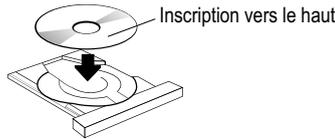
Commencez par identifier le réglage pris en charge par votre composante audio numérique (branchement via OPTICAL). 13

Une fois la CONFIGURATION RAPIDE accomplie, vous pouvez procéder à d'autres réglages de base au menu Configuration. 40

Pour quitter le menu Configuration, utilisez la touche **RETURN** ou **SETUP**.

Fonctions de lecture

DVD-Video	Video CD	CD	RAM
DVD-A	MP3	WMA	JPEG



Lecture

- Appuyez sur la touche **OPEN/CLOSE** ▲ pour ouvrir le tiroir de chargement des disques.
- Insérez le disque dans le compartiment à disques.
- Appuyez sur la touche **PLAY** ►.
Le tiroir se referme automatiquement et la lecture commence.
- La lecture des informations contenues sur le disque peut prendre quelques instants, patientez le temps nécessaire.

MP3, WMA, JPEG :

Le Menu Lecture s'affiche à l'écran.



Arrêt sur image/Pause

- Appuyez sur la touche **PAUSE** durant la lecture.



Interrompre la lecture

- Appuyez sur la touche **STOP** ■.
- Appuyez sur la touche **PLAY** ► pour reprendre la lecture.



Arrêter la lecture

- Appuyez deux fois de suite sur la touche **STOP** ■.



Fonction de répétition

- Appuyez sur la touche **REPEAT** au cours de la lecture.

Selon le disque chargé dans le lecteur, vous pouvez choisir parmi les options suivantes :

DVD-Video	Non	→	Chapitre	→	Titre
DVD-RAM PG	Non	→	Programme	→	Tous
DVD-RAM PL	Non	→	Scène	→	Liste lect.
DVD-A	Non	→	Piste	→	Groupe
VCD/CD	Non	→	Piste	→	Tous
WMA/MP3	Non	→	Contenu	→	Groupe
JPEG	Non	→	Groupe		

DVD-Video	Video CD	CD	RAM
DVD-A	MP3	WMA	JPEG

* La fonction de répétition n'est disponible qu'au cours de la lecture, lorsque l'appareil affiche la durée de lecture déjà écoutée. Il n'existe aucune fonction permettant la lecture en boucle d'un disque complet.



Répétition d'un CD vidéo avec pilotage de lecture (PBC)

- Au cours de la lecture, pressez la touche **STOP** ■ jusqu'à ce que la mention [PBC] disparaisse de l'écran.
- A partir de la télécommande, entrez le numéro correspondant au titre du CD que vous souhaitez écouter.
- Appuyez sur la touche **REPEAT**. La fonction REPEAT s'affiche à l'écran.

Fonctions de lecture

Rappel des chapitres précédents

DVD-Video

Cette fonction permet un bref rappel des chapitres du DV-V. En effet, le lecteur visionne les premières secondes de chaque chapitre écoulé.

- Appuyez sur la touche **STOP** ■ durant la lecture.
- Appuyez sur la touche **PLAY** ►. Apparaît alors : Appuyez sur **PLAY** pour prévisualiser le chapitre.
- Appuyez à nouveau sur **PLAY** ►. La lecture des premières secondes de chaque chapitre commence.

La lecture reprend ensuite là où elle avait été interrompue.

- * N'appuyez pas sur la touche **PLAY** ► si vous ne souhaitez pas visionner le rappel des chapitres précédents. Après quelques instants, la lecture reprendra automatiquement là où elle avait été interrompue.

Lecture aléatoire

DVD-Video DVD-A Video CD CD
MP3 WMA JPEG

Cette fonction permet de lire une fois tous les chapitres/titres dans un ordre aléatoire.

- A partir de l'arrêt, appuyez sur la touche **PLAY MODE**. L'écran Lecture programmée apparaît.
- Appuyez une seconde fois sur **PLAY MODE**. Vous voyez alors apparaître l'écran Lecture aléatoire.
- Pressez alors la touche **PLAY** ► pour lancer la lecture aléatoire.
- A l'arrêt, appuyez sur la touche **PLAY MODE** pour quitter ce mode de lecture.

- * DVD-V, MP3, WMA, JPEG : A l'aide des touches ▲▼ ou des touches numérotées de la télécommande, vous pouvez choisir les titres/le groupe que vous souhaitez lire en mode aléatoire.

POSITION MEMORY

DVD-Video Video CD CD RAM
DVD-A MP3 WMA JPEG

Utilisez la fonction **Position Memory** si vous souhaitez reprendre la lecture d'un disque à partir d'un endroit précis. Vous pouvez indexer et sélectionner directement jusqu'à 5 disques maximum.

L'indexation est conservée même en cas de changement de disque ou de mise en veille de l'appareil.

- Au cours de la lecture, appuyez sur la touche **P.MEMORY**. La mention Position mémorisée s'affiche alors à l'écran. Vous pouvez alors changer de disque ou commuter l'appareil en mode veille.
- Pour reprendre la lecture du disque précédemment indexé, il vous suffira alors d'appuyer sur la touche **PLAY** ►. La lecture reprendra à partir de la position mémorisée et l'index sera automatiquement effacé.

- * Cette fonction connaît quelques restrictions sur certains disques.

Avance/Recul image par image

DVD-Video DVD-A Video CD RAM

En mode pause, pressez la touche ◀ ou ▶ de la télécommande. Le lecteur avance (ou recule) d'une image à chaque nouvelle pression de touche. En maintenant l'une de ces touches enfoncée, vous pouvez effectuer une avance (ou un recul) continu(e) image par image. L'avance image par image est également possible avec la touche **PAUSE/SLOW**.

- * Les VCD ne permettent pas le recul image par image.

Lecture d'un titre choisi

DVD-Video Video CD CD RAM
DVD-A MP3 WMA JPEG

A l'aide de la télécommande, entrez le numéro correspondant au titre que vous souhaitez entendre.

Exemple : titre n° 23 :

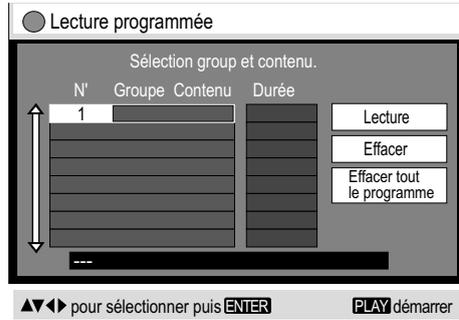
DVD/RAM/VCD/CD : pressez sur ⑩ + ② + ③.

MP3/WMA/JPEG : pressez sur ② + ③ + **ENTER**.

La lecture du titre choisi commence automatiquement.

- * Sur certains disques, cette fonction n'est possible qu'à partir de l'arrêt, voire impossible.

Fonctions de lecture



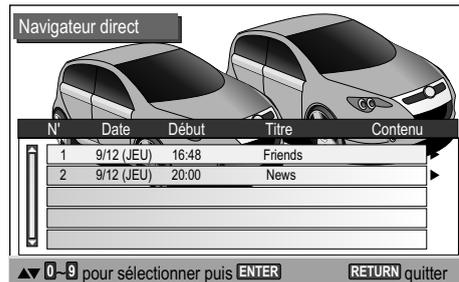
Lecture programmée

Vous pouvez programmer l'ordre de lecture de 32 chapitres/titres.

- A partir de l'arrêt, appuyez sur la touche **PLAY MODE**. La Lecture programmée apparaît.
- * A l'aide des touches numérotées de la télécommande, entrez les numéros correspondants au Groupe/Titre (ne concerne pas les CD) et Contenu/Chapitre. Pour les disques MP3 et WMA ou si vous saisissez les chiffres à l'aide des touches ▲▼, validez à chaque fois avec **ENTER**.
- Répétez cette procédure pour les autres saisies.
- Pressez ensuite la touche **PLAY ►** pour lancer la lecture de la programmation.
- * Il est possible que cette fonction ne soit pas disponible sur certains disques.
- Pour supprimer une entrée, choisissez l'entrée en question dans le menu à l'aide des touches ▼▲.
- Choisissez ensuite [Effacer] avec les touches ► et ▼ puis pressez sur **ENTER**.
- L'option [Effacer tout le programme] suivie de **ENTER** permet de supprimer simultanément toutes les entrées.
- Pour modifier l'une des entrées, choisissez l'entrée en question avec les touches ▲▼, puis validez avec **ENTER**.
- Confirmez votre modification pour Groupe/Titre et Contenu/Chapitre avec **ENTER**.

Quitter le mode Lecture programmée

- A partir de l'arrêt, appuyez sur la touche **PLAY MODE** jusqu'à ce que le témoin de Lecture programmée disparaisse de l'écran. Le contenu de la programmation reste toutefois mémorisé.
- * La mise à l'arrêt de l'appareil ou le retrait du disque supprime automatiquement la programmation.



Navigateur direct DVD-RAM

RAM

- Appuyez sur la touche **DIRECT NAVIGATOR** pour faire afficher ou quitter le menu. Le nom des programmes ne s'affiche qu'à condition qu'ils aient été saisis lors de la création de la RAM. Appuyez sur la touche ► pour faire afficher les informations sur la programmation. Avancez ou reculez du le programme avec les touches ◀▶. La touche **RETURN** vous permet de revenir à l'écran précédent.
- Sélectionnez le programme désiré à l'aide des touches ▲▼ ou touches numérotées. La lecture démarre en arrière-plan. Appuyez sur **ENTER** pour masquer le menu.

Lecture d'une Liste lecture (Playlist)

Procéder à la lecture de listes de lecture créées par ex. à partir d'un enregistreur DVD.

- Appuyez sur la touche **PLAY LIST**. Lorsque le disque comporte une liste de lecture, l'écran affiche la mention Liste lect. Appuyez une nouvelle fois sur **PLAY LIST** pour quitter ce menu.
- Choisissez une liste de lecture à l'aide des touches ▲▼ ou numérotées puis validez avec **ENTER**. La lecture démarre. Pour sauter des entrées à l'intérieur d'une liste de lecture, utilisez la touche **SKIP**.

Votre lecteur est en mesure de lire tous les disques DVD-RAM qui ont été enregistrés au format vidéo version 1.1. à partir d'enregistreurs DVD, de caméras vidéo DVD, d'ordinateurs, etc.

Fonctions VCR-DVD

- * Des problèmes d'image peuvent apparaître lors de l'enregistrement de musiques ou films au format NTSC ou si les disques sont protégés contre la copie.



Enregistrement synchrone



Copie d'un disque sans protection contre la copie sur une cassette VHS.

- Commutez la télécommande sur DVD.
- Choisissez le passage du disque où vous souhaitez commencer l'enregistrement à l'aide des touches **PLAY** ► et ◀◀ ►►.
- Faites alors un arrêt sur image en appuyant sur la touche **II/|**.
- Commutez maintenant la télécommande sur VCR.
- Choisissez le canal **dc** à l'aide de la touche **INPUT**.
- A l'aide des touches ◀◀ ►►, et **PLAY** ► positionnez la bande à l'endroit où vous souhaitez que l'enregistrement débute.
- Appuyez sur la touche **II/|** pour interrompre la lecture au magnétoscope (VCR).
- Commutez l'appareil en attente d'enregistrement en pressant la touche **REC**.
- Lancez alors l'enregistrement simultané sur le magnétoscope et la lecture du DVD en appuyant sur la touche **II/|**.



DUBBING



La touche **DUBBING** permet de copier un DVD-RAM sur une cassette VHS. Si le DVD-RAM comporte plusieurs programmes à copier, vous pourrez y accéder directement sur la cassette en utilisant la touche **INDEX** ◀◀ ►►.

- Après avoir introduit le DVD-RAM dans le lecteur et une cassette VHS dans le magnétoscope, appuyez lorsque l'appareil est sur STOP, sur la touche **DUBBING** durant au moins 3 secondes. L'appareil enregistre alors le contenu du DVD-RAM sur la cassette VHS.
- Une fois la copie achevée, le VCR arrête automatiquement l'enregistrement.
- Si vous souhaitez arrêter prématurément l'enregistrement, appuyez dans ce cas sur la touche **STOP** ■.

MUSIC WITH PICTURE



M--P 1 : cette fonction vous permet de pouvoir simultanément écouter un disque sur le lecteur DVD tout en visionnant une bande vidéo.

M--P 2 : cette fonction vous permet par exemple de visionner un disque vidéo ou JPEG sur le lecteur DVD tout en écoutant de la musique sur le magnétoscope ou tout autre appareil externe.

- Commutez la télécommande sur DVD à l'aide du bouton **VHS/DVD**.
- Appuyez ensuite sur **PLAY** ► pour lancer la lecture.
- Commutez la télécommande sur VHS avec le bouton **VHS/DVD**.
- Lorsque le VCR est sur STOP, sélectionnez au choix, à l'aide de la touche **MUSIC WITH PICTURE**, l'option M--P 1 ou M--P 2. L'appareil commute sur l'image vidéo et active l'entrée en façade AV3.
- Vous avez alors la possibilité d'utiliser une source externe, de choisir la chaîne TV désirée avec la touche **CH** u de choisir AV1 / AV2 / dc à l'aide de la touche **INPUT**.
- Appuyez sur la touche **PLAY** ► pour lancer la lecture d'une cassette vidéo.
- Pour quitter cette fonction, appuyez simplement sur la touche **MUSIC WITH PICTURE** lorsque le VCR est sur STOP.



Menu Navigation



Affichage du menu de sélection

- Appuyez sur la touche **DISPLAY** au Menu Navigation. Le menu de sélection apparaît.
- A l'aide des touches **▲▼**, choisissez l'option désirée et validez avec **ENTER** ou quittez le menu de sélection avec **RETURN**.



Recherche avec étoile: le résultat de la recherche affiche toutes les entrées contenant le mot spécifié.
Recherche sans étoile: supprimez l'étoile avec **◀** pour rechercher le premier mot d'un titre.

Menu Lecture

JPEG MP3 WMA

- Le Menu Lecture apparaît à l'écran dès que vous introduisez un disque JPEG, WMA, MP3 ou HighMAT.
- A l'aide des touches **▲▼**, choisissez les contenus que vous souhaitez lire et confirmez par **ENTER** ou **PLAY**.
- * Si vous souhaitez que le menu Navigation s'affiche pour les disques HighMAT, au menu Configuration, sous menu Autres, modifiez le réglage HighMAT sur l'option [Désactiver] (cf. page 41), ou lorsque l'appareil est sur STOP, appuyez sur la touche **DISPLAY** et sélectionnez au menu Autre réglages l'option [Lecture disque données] (cf. page 39).

Affichage du Menu Navigation

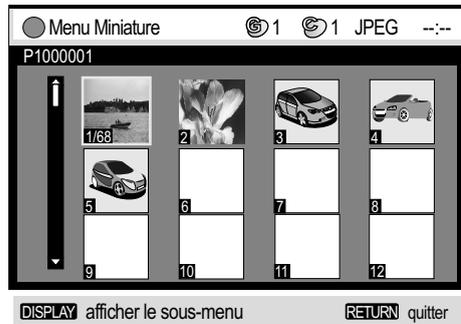
JPEG MP3 WMA

- Appuyez sur la touche **MENU**. Le Menu Navigation apparaît.
- A l'aide des touches **▲▼**, choisissez le titre souhaité. Pressez ensuite la touche **ENTER** pour commencer la lecture.
- Appuyez sur la touche **MENU** pour quitter ce menu.

Fonctions du Menu Navigation / menu de sélection

Multi	Les représentations Groupe et Contenu sont affichées côte à côte. Les touches ◀▶ permettent de faire passer le curseur de Groupe à Contenu.
Liste	Le Contenu du Groupe actuellement sélectionné s'affiche.
Arbre	La structure des groupes s'affiche. Sélectionnez le Groupe souhaité à l'aide des touches ▲▼ et ENTER . Le contenu du groupe s'affiche.
Miniature	Permet d'afficher le Menu Miniature JPEG.
Groupe suivant Groupe précédent	Permet de passer au Groupe suivant/Groupe précédent.
Tous / Audio / Arrêt sur image	Permet de sélectionner les formats affichés au Menu Navigation.
Aide	Permet d'afficher la navigation dans les menus ou les informations d'état.
Rechercher	<p>Recherche de groupes ou contenu</p> <ul style="list-style-type: none"> • A l'aide des touches ▲▼, saisissez dans le champ d'entrée le mot recherché. Validez chaque lettre avec ENTER et corrigez avec ◀. • Sélectionnez [Rechercher] avec ▶ puis validez avec ENTER. Les résultats obtenus s'affichent. Si la recherche ne donne aucun résultat, la mention Introuvable s'affiche. • Pour lancer la lecture du titre trouvé, utilisez les touches ▲▼ et ENTER. * Dans l'affichage Multi, sélectionnez à l'aide des touches ◀▶ la zone dans laquelle vous souhaitez procéder à la recherche Groupe ou Contenu.

Menu Navigation



WMA / MP3

Groupe : Songs 3
Contenu : 01 - Titre 1

JPEG

Groupe : Pictures 5
Contenu : P1010002
Date : 2004/01/25 17:26
App. photo : DMC-LC20

Menu Miniature JPEG

JPEG

- Au Menu Navigation, appuyez sur **DISPLAY** et sélectionnez l'option Miniature avec les touches **▲▼**.
- Validez votre choix en appuyant sur **ENTER**. Le Menu Miniature apparaît à l'écran.
- Sélectionnez une image à l'aide des touches **▲▼◀▶**.
Vous pouvez changer de page avec les touches **▲▼◀▶**. Lorsque vous arrivez à la dernière image d'un groupe, le groupe suivant s'affiche automatiquement.
- Confirmez votre choix avec **ENTER**. L'image en question s'affiche alors.

Rotation d'images

- Au cours de la lecture, appuyez sur la touche **DISPLAY**, le menu DISPLAY apparaît alors à l'écran. Les réglages varient en fonction du disque.
- A l'aide des touches **▲▼** et **ENTER** sélectionnez l'option [Rotation].
- A l'aide des touches **▲▼** et **ENTER** choisissez le sens de rotation de l'image.
- Fermez ce menu en appuyant sur la touche **RETURN** ou **DISPLAY**.

38

Affichage des menus d'écran

CD-Text

JPEG

MP3

WMA

- Au cours de la lecture, appuyez sur la touche **DISPLAY**, le menu DISPLAY s'affiche alors à l'écran. Les réglages varient en fonction du disque.
- A l'aide des touches **▲▼** et **ENTER**, sélectionnez l'option Autre réglages.
- A l'aide des touches **▲▼** et **ENTER**, sélectionnez l'option Menu Affichage.
- A l'aide des touches **▲▼** et **ENTER**, sélectionnez l'option Info.
- A l'aide des touches **▲▼** et **ENTER**, sélectionnez l'option souhaitée. JPEG: [Date] , [Détails]
- Fermez ce menu à l'aide des touches **RETURN** ou **DISPLAY**.

39

Sélection d'un Groupe/Titre

JPEG

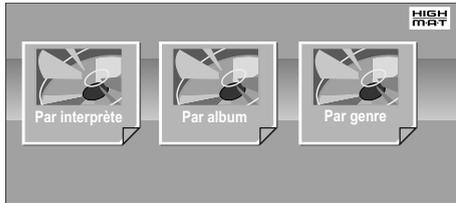
MP3

WMA

- Au cours de la lecture, sélectionnez le groupe ou le titre d'un disque.
- Sélectionnez un Groupe avec **▲▼**, un Titre avec **◀▶**.

- * WMA : les fichiers WMA protégés contre le piratage ne peuvent pas être lus.
- * MP3 : l'appareil n'est pas compatible ID3 tags.
- * WMA, MP3, JPEG (CD-R / CD-RW) : les disques doivent être compatibles avec la norme ISO 9660 (Level 1 ou Level 2).

HighMAT



La technologie HighMAT (High-Performance Media Access Technology) développée et mise au point par Panasonic en collaboration avec Microsoft permet de lire rapidement, et à l'aide d'un menu affiché sur l'appareil, les différentes données (WMA, MP3 et/ou JPEG) qui ont été écrites avec un PC au format HighMAT Level 2 sur le disque.

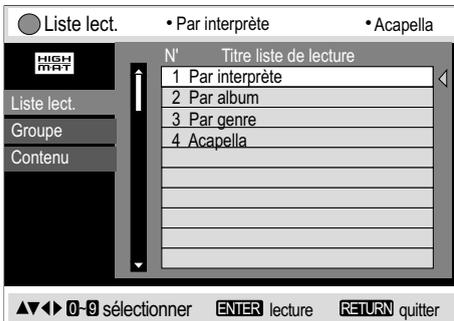
HighMAT

Lorsque le menu HighMAT est affiché

- Sélectionner avec ▲▼◀▶ et valider avec **ENTER**.

Menu : vous permet d'atteindre un sous-menu contenant d'autres listes de lecture ou menus.

Liste lect. : vous permet de lancer la lecture.

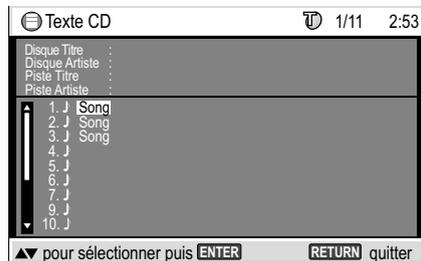


- Appuyez sur la touche **TOP MENU** pour faire afficher ou masquer le menu HighMAT.
- La touche **RETURN** vous permet de revenir au menu précédent.
- La touche **DISPLAY** vous permet d'afficher ou de masquer l'arrière-plan enregistré sur le disque.

Sélection à partir de la Liste lect.

- Appuyez sur la touche **MENU** au cours de la lecture.
La Liste lect. apparaît (1 indique la position actuellement en cours de lecture).
- ◀, puis ▲▼ pour choisir entre Liste lect., Groupe et Contenu.
- ▶, puis ▲▼ pour sélectionner une position et confirmer avec **ENTER**.
- Appuyez sur la touche **MENU** pour quitter la Liste lect.

Texte CD



Menu Texte CD

CD-Text

- Appuyez sur la touche **MENU**.
Le menu Texte CD apparaît à l'écran.
Les informations ainsi que les différents titres contenus sur le disque s'affichent.
- Sélectionnez le titre souhaité à l'aide des touches ▲▼.
- Appuyez sur **ENTER** pour lancer la lecture du titre choisi.
- Pressez la touche **RETURN** pour quitter le menu.

Menu DISPLAY

● Menu		
Programme	1/ 1	Vitesse de lecture
Durée	0:12:03	AV Enhancer Non
Audio	L R	Menu Lecture
Sous-titres	Non	Menu Image
Repère(VR)		Menu Audio
Autre réglages		Menu Affichage
		Menu Autres

Représentation pour
DVD-RAM

DVD-RAM

Mode image

Normal: préréglage usine

Cinéma1: fonction cinéma pour des représentations dans des salles sombres. Les zones claires de l'image apparaissent moins éblouissantes.

Cinéma2: les zones claires sont rehaussées dans les scènes sombres.

Animation: les couleurs sont représentées plus saturées.

Dynamique: éclaircit l'image.

Utilisateur: permet des modifications au menu Réglage de l'image.

Informations sur le statut de la lecture



DISPLAY



- Appuyez deux fois de suite sur la touche **DISPLAY**. Les informations sur le statut de la lecture s'affichent.
- Vous pouvez modifier la vitesse de lecture à l'aide des touches ◀▶.
- Les touches ▲▼ vous permettent de consulter la durée de lecture écoulée et la durée de lecture restante.
- Pour masquer ces informations, appuyez une nouvelle fois sur la touche **DISPLAY**.

DISPLAY



Affichage du menu DISPLAY

- Appuyez sur la touche **DISPLAY** pour faire apparaître le menu DISPLAY du disque inséré. Les paramètres dépendent directement du disque dont il est question.
- Sélectionnez le sous-menu désiré à l'aide des touches ▲▼ puis appuyez sur ▶ ou **ENTER**.
- Sélectionnez le réglage souhaité à l'aide des touches ▲▼ comme décrit en pages 38 et 39.
- Confirmez par **ENTER**.
La touche ▶ vous permet d'accéder à un autre sous-menu. Choisissez le paramètre qui vous convient avec les touches ▲▼.
La touche ◀ vous permet de revenir au menu précédent.
- Validez votre choix avec **ENTER**.
Le contenu des menus varie en fonction du contenu du disque.
- Pour fermer le menu, utilisez les touches **RETURN** ou **DISPLAY**.

Modification du mode image

- Appuyez sur la touche **DISPLAY**, le menu DISPLAY du disque inséré apparaît. Les réglages varient en fonction du disque.
- A l'aide des touches ▲▼ et **ENTER** sélectionnez l'option Autre réglages.
La touche ◀ vous permet de revenir au menu précédent.
- A l'aide des touches ▲▼ et **ENTER** sélectionnez Menu Image.
Appuyez une nouvelle fois sur **ENTER** pour faire afficher les paramètres.
- A l'aide des touches ▲▼ et **ENTER** sélectionnez l'option souhaitée.
Si vous choisissez Utilisateur, le point de menu Réglage de l'image apparaît.
A l'aide des touches ▲▼ et **ENTER** sélectionnez l'option Réglage de l'image.
Le menu Réglage de l'image apparaît à l'écran.
- A l'aide des touches ▲▼ et **ENTER** sélectionnez l'option désirée et modifiez-la avec les touches ◀▶. [Contraste], [Luminosité], [Netteté], [Couleur], [Gamma]
- Refermez le menu avec les touches **RETURN** ou **DISPLAY**.

Menu DISPLAY

● Menu
Titre 1/36
Chapitre 1/27
Durée --:--
Audio - ---
Sous-titres - ---
Angle -/-
Autre réglages

DVD-Video

● Menu
Piste 1/ 2
Durée 48:10
Audio L R
Autre réglages

Video CD

● Menu
Liste lect. 1/38
Groupe 1/20
Contenu 2/12
Durée 0:39
Audio 96kbps
Autre réglages

HighMAT

● Menu
Groupe 1/11
Contenu 1/12
Durée --:--
Audio
Autre réglages

WMA/MP3

● Menu
Groupe 1/ 6
Contenu 1/68
Miniature
Rotation
Diaporama Oui
Autre réglages

JPEG

● Menu
Piste 1/14
Durée 48:10
Autre réglages

CD

Chercher titre/piste: lorsqu'un disque comporte plusieurs titres, cette fonction vous permet de sélectionner directement le titre souhaité.

Chercher programme: lorsqu'un DVD-RAM comporte plusieurs programmes, cette fonction permet de sélectionner directement le programme souhaité.

Chercher chapitre: lorsqu'un disque comporte plusieurs chapitres, cette fonction permet de sélectionner directement le chapitre souhaité.

Chercher groupe: permet de sélectionner directement des titres MP3/WMA ou images JPEG formant un groupe. 

Chercher piste: permet de sélectionner directement un titre MP3/WMA ou une image JPEG sur un disque.

Chercher liste lecture: permet de sélectionner directement une Liste lecture sur un disque.

Durée: affichage/sélection de la durée de lecture : permet de commuter entre la durée écoulée et la durée restante.

MP3, WMA, SVCD : n'affiche que la durée de lecture écoulée.

Affichage de la durée de lecture écoulée ou de la durée restante.

Saut dans le temps: à l'aide des touches ▲▼ sélectionnez la durée à sauter (avant ou arrière) avant de reprendre la lecture.

Chercher horloge: à l'aide des touches numérotées, indiquez l'heure à laquelle vous souhaitez que la lecture reprenne.

Audio/Karaoke: permet, le cas échéant, de modifier la langue de doublage du film. 
Sur un VCD, vous pouvez également modifier le réglage des canaux audio droit/gauche.

Sous-titres/Langue: permet de sélectionner la langue des sous-titres affichés à l'écran. [Non] : pas d'affichage.

Repère (VR): permet de sélectionner les index d'un DVD RAM créés avec un enregistreur DVD.

Angle: permet de sélectionner l'angle de caméra lorsque les prises de vues ont été réalisées à partir de différentes localisations.

Miniature: permet d'appeler le menu Miniature. Sélectionnez une image JPEG à l'aide des touches ▲▼◀▶. 
Appuyez sur la touche **ENTER** pour passer au mode Image.

Rotation: permet de faire faire une rotation à l'image [Vers la droite] ou [Vers la gauche] selon l'option choisie.

Diaporama: permet d'activer ou de désactiver la présentation des images sous forme de diaporama.
Le réglage [Intervalle] permet de spécifier la durée d'affichage de chaque image à l'écran (entre 0-30 secondes).

Menu DISPLAY

Certains de ces réglages ne sont pas disponibles sur tous les disques.

Autre réglages

Vitesse de lecture	x1.4
AV Enhancer Non	x1.3
Menu Lecture	x1.2
Menu Image	x1.1
Menu Audio	✓ Normal
Menu Affichage	x0.9
Menu Autres	x0.8
	x0.7
	x0.6

AV Enhancer Non	✓ Non
	Oui

Menu Lecture	Répétition Non
	Répétition A-B **
	Repère

Menu Image	Mode image Normal
------------	-------------------

Menu Audio	Ambiophonie évoluée SP2
	Optimisation dialogues Non

Menu Affichage	Position sous-titres
	Luminosité sous-titres
	Plein écran
	Zoom manuel x1.00
	Affichage débit binaire
	Transparence menu écran Non
	Luminosité menu écran 0

Menu Autres	Lecture disque données
-------------	------------------------

Vitesse de lecture: permet de modifier la vitesse de lecture selon le facteur choisi. La sortie audionumérique commute alors sur PCM.

AV Enhancer: optimisation automatique de la qualité des images et du son en fonction du disque. Lorsque cette fonction est activée, Menu Image et Menu Audio sont verrouillés.

AV ENHANCER



Répétition A-B: permet de répéter la lecture entre les points A et B d'un titre donné. La touche **ENTER** permet de définir le point de départ A et le point final B. Si aucun point B n'est défini, la fin du titre sera automatiquement considérée comme point B. Appuyez sur la touche **ENTER** pour quitter cette fonction.

Répétition: permet de répéter la lecture du titre ou chapitre en cours.

Repère: permet de repérer jusqu'à 5 positions avec la touche **ENTER**. La touche **CANCEL/RESET** permet de supprimer les entrées erronées. Sélectionnez un index puis pressez la touche **ENTER**. La lecture commence alors à partir de cet index. Tous les indexs sont supprimés dès lors que vous ouvrez le tiroir du lecteur ou éteignez l'appareil.

INPUT REPEAT



Mode Image: permet de modifier les paramètres d'affichage des images.

37

Ambiophonie évoluée: permet un effet semblable à l'ambiophonie sur les deux enceintes avant (SP) ou les écouteurs (HP). Désactiver cette fonction si elle provoque des distorsions sonores.

Non - effet désactivé (réglage usine).
 SP1 Naturel - effet normal pour enceintes.
 SP2 Amplifié - effet amplifié pour enceintes.
 HP1 Naturel - effet normal pour écouteurs.
 HP2 Amplifié - effet amplifié pour écouteurs.

* Certains disques ne prennent pas en charge la fonction Ambiophonie évoluée. Si vous utilisez un amplificateur Dolby Pro Logic, désactivez l'ambiophonie évoluée. En effet, Dolby Pro Logic ne fonctionne pas correctement lorsque l'ambiophonie évoluée est activée.

Optimisation dialogues: le volume sonore des dialogues des films.

Info: affiche à l'écran du téléviseur des informations sur le titre en cours de lecture.
Position sous-titres: permet de modifier la position verticale des sous-titres affichés.
Luminosité sous-titres: permet de modifier la luminosité des sous-titres affichés.
Plein écran: permet de sélectionner une taille d'image prédéfinie.
Zoom manuel : permet d'augmenter la taille de l'image (zoom maxi x2).
Affichage débit binaire: permet d'afficher à l'écran le débit binaire en mbps.
Transparence menu écran: permet d'obtenir un arrière-plan transparent.
Luminosité menu écran: permet de régler à votre convenance la luminosité du menu écran.

EXT LINK

(A)

ZOOM

Lecture HighMAT / Lecture disque données: à l'arrêt, choisissez le mode de lecture des disques HighMAT: en tant que disques de données ou au format HighMAT.

36

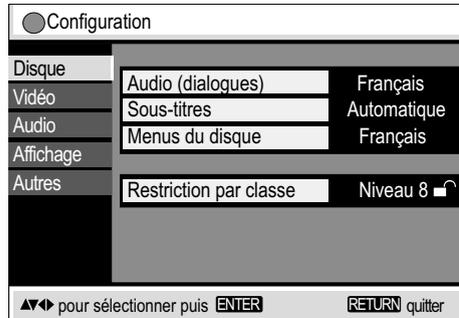
Lecture DVD-VR/Lecture disque données: à l'arrêt, choisissez si vous souhaitez lire à partir du DVD-RAM des JPEG ou le programme enregistré.

34

Menu SETUP

Affichage du menu SETUP

- Appuyez sur la touche **SETUP** pour faire apparaître le menu Configuration.
- Sélectionnez le sous-menu souhaité à l'aide des touches ▲▼ puis appuyez sur ►.
- A l'aide des touches ▲▼ sélectionnez le paramètre à modifier puis validez avec **ENTER**.
- Utilisez les touches ▲▼ pour sélectionner le paramètre désiré et confirmez avec la touche **ENTER**.
- Sélectionnez le point de menu suivant avec les touches ◀▲▼.
- Appuyez sur **RETURN** pour quitter ce menu.



Format TV 4:3

Letterbox:



Pan&Scan:



Menu Disque

Audio (dialogues)	Audio (dialogues) / Sous-titres / Menus disque.
Sous-titres	Choisissez la langue désirée. Si vous souhaitez une langue non mentionnée dans la liste, sélectionnez [Autres] puis tapez le code correspondant au pays souhaité (cf. dernière page).
Menus du disque	
Restriction par classe	<p>Selon le niveau choisi, vous avez la possibilité de protéger l'accès à certaines scènes [1-7] ou au DVD complet [0] par un mot de passe. Cette fonction n'est pas disponible sur tous les DVD vidéos.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Saisissez un code à 4 chiffres à l'aide des touches numérotées de la télécommande puis validez avec ENTER. • Vous pouvez effacer une saisie erronée avec la touche ◀ ou CANCEL. Lorsque le verrouillage est activé, un symbole représentant un cadenas apparaît. Mémorisez bien votre mot de passe. <p>Modifier les réglages</p> <ul style="list-style-type: none"> • Saisissez votre mot de passe et validez-le par ENTER. • Sélectionnez un nouveau réglage et confirmez avec ENTER.

Menu Vidéo

Format TV	Permet de régler l'image du téléviseur sur 16:9 ou 4:3 (Pan&Scan/Letterbox).
Différé	Si vous utilisez un amplificateur audio avec votre téléviseur à écran plasma ou numérique, il est possible que vous remarquiez un décalage entre l'image et le son. L'option Différé permet de remédier à ce désagrément en synchronisant le signal vidéo avec le signal audio.
Sortie PERITEL	Sélection du signal vidéo à la sortie Péritel (Vidéo, RVB).
Mode d'arrêt sur image	<p>Choix de la qualité d'image en mode arrêt sur image :</p> <p>Automatique : l'appareil choisit lui-même la meilleure qualité d'image possible.</p> <p>Trame : qualité d'image moins élevée que la qualité Image.</p> <p>Image : l'image peut paraître un peu floue mais sa définition est meilleure que la qualité Trame.</p>
Sortie NTSC	Si vous souhaitez lire un disque NTSC, réglez le système de codage couleur (NTSC/PAL60) conformément au système utilisé par votre téléviseur.

Menu SETUP

Dolby Digital / DTS Digital Surround / MPEG:

Veillez effectuer les réglages adaptés à votre système audio.

	Votre équipement ne peut décoder le signal	Votre équipement peut décoder le signal
Dolby Digital	PCM	Bitstream
DTS Digital Surround	PCM	Bitstream
MPEG	PCM	Bitstream

Menu Audio

Sortie numérique PCM	PCM est un procédé standard utilisé pour l'enregistrement des signaux numériques sonores sur des CD audio. La sortie numérique des signaux sonores PCM peut être limitée à 48 kHz/16 bits pour des raisons de protection des droits d'auteur. Sélectionnez [Jusqu'à 48 kHz], si le lecteur est raccordé à un amplificateur par une sortie audio numérique ne traitant des fréquences d'échantillonnage qu'à concurrence de 48 kHz. Pour des fréquences de 96/192 kHz, veuillez contrôler les conditions d'entrée numérique de l'appareil que vous avez connecté.
Dolby Digital DTS Digital Surround MPEG	Si l'équipement que vous avez branché n'est pas en mesure de décoder le signal, réglez alors sur PCM. Un niveau sonore élevé risquerait sinon d'endommager les enceintes ou d'affecter les tympans. Veuillez effectuer les réglages en fonction de votre système audio.
Compression dynamique	Possible uniquement au format Dolby Digital (DVD). La plage dynamique est comprimée en augmentant le niveau sonore des passages les plus faibles et en abaissant celui des passages les plus forts.
Recherche avec son	Vous pouvez déterminer ici si vous souhaitez entendre le son lors d'une recherche, ou non.

Menu Affichage

Langues des menus	Vous permet de sélectionner la langue d'affichage des menus de l'appareil.
Affichage à l'écran	Vous avez la possibilité de désactiver l'affichage des menus à l'écran en choisissant le réglage [Non].

Menu Autres

HighMAT	Activer: active la fonction de lecture HighMAT. Désactiver: active la lecture des disques HighMAT comme disques MP3/WMA/JPEG.
CONFIGURATION RAPIDE	Permet une nouvelle configuration de l'appareil.  29
Réinitialisation du réglage	Tous les réglages de l'appareil sont réinitialisés sur les réglages usine. Une fois cette réinitialisation effectuée, une pression sur la touche SETUP permet de réaliser une nouvelle CONFIGURATION RAPIDE de l'appareil.  29

Informations

Zones



Ce lecteur réagit aux codes de zone enregistrés sur les DVD. Les disques portant le code de zone « 2 » ou « ALL » peuvent être lus sur ce lecteur. Angleterre et Europe continentale : « 2 ».

Formes de disque



N'introduisez dans le lecteur que des disques de forme circulaire d'un diamètre de 8 cm (3 pouces) ou 12 cm (5"). Toute autre forme risquerait de l'endommager.

HighMAT et le logo HighMAT



sont des marques commerciales ou marques déposées de Microsoft Corporation aux Etats-Unis et/ou dans d'autres pays.

Windows Media et le logo Windows



sont des marques ou marques déposées par Microsoft Corporation aux Etats-Unis et/ou d'autres pays.

Dolby Digital

Système de codage numérique du son. Ce système comprime les signaux au maximum afin de permettre l'enregistrement d'un volume de données très important.

Fabriqué sous licence Dolby Laboratories. « Dolby », « Pro Logic » et l'icône Double D sont des marques déposées par Dolby Laboratories.

DTS (Digital Theater Systems)

Système sonore largement utilisé dans les salles de cinéma du monde entier. « DTS » et « DTS Digital Surround » sont des marques déposées par Digital Theater Systems, Inc.

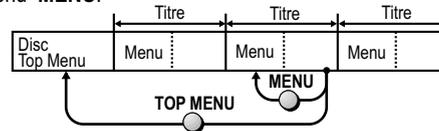
Lecture de DVD et VCD

L'éditeur du support peut avoir défini la façon dont ses disques seront lus.

En d'autres termes, cela signifie que le cas échéant, vous n'aurez pas la possibilité d'intervenir sur le mode de lecture du disque et ne pourrez donc pas mettre en oeuvre toutes les fonctions que vous propose le lecteur. Pour le savoir, veuillez consulter la notice qui accompagne le disque. La lecture de ces informations peut prendre quelques instants, veuillez patienter le temps nécessaire à leur chargement !

Menu DVD

Certains DVD proposent plusieurs menus. Après avoir affiché le menu principal **TOP MENU**, vous voyez apparaître dans certains cas un autre menu que celui affiché après l'affichage du menu **MENU**.



* Ces touches n'ont pas les mêmes fonctions selon le disque utilisé. Veuillez consulter à ce sujet la notice accompagnant le disque.

MP3 ou MPEG 1 Audio Layer 3 est un format de compression de fichier pour l'audio numérique. Il permet d'obtenir des fichiers d'un volume très restreint et souvent liés à des pertes de qualité. WMA (Windows Media Audio) est un format de compression de fichier de la société Microsoft. Permet d'obtenir une qualité de son comparable à celle du MP3 avec l'avantage de disposer de fichiers moins lourds qu'au format MP3. Technologie de décodage MPEG audio layer 3 sous licence de Fraunhofer IIS et Thomson Multimedia.

Ce produit est équipé d'un système antipiratage destiné à protéger le droit d'auteur. Sa technologie est protégée par des brevets américains et droits de propriété intellectuelle appartenant à Macrovision Corporation et à d'autres propriétaires. L'utilisation de ce dispositif antipiratage doit faire l'objet d'une autorisation de la part de Macrovision Corporation et est exclusivement prévu pour une utilisation privée. Toute rétroconception de cet appareil visant à une reproduction illicite de celui-ci est strictement interdite.

Décodeur

Cet appareil est doté d'un décodeur Dolby Digital intégré et d'un décodeur DTS. Vous pouvez profiter pleinement de ces systèmes en stéréo sans avoir à connecter de décodeur séparé.



Avant d'appeler le Service Après-Vente

PROBLEMES D'ORDRE GENERAL

Je n'entends aucun son,
le son est parasité:

- Vérifiez les divers branchements.
- Désactivez l'effet Ambiphonie évoluée.

 39

L'écran d'affichage du VCR
n'est pas allumé:

- Assurez-vous que l'appareil est bien raccordé à la prise d'alimentation.

L'écran d'affichage du VCR est allumé
mais l'appareil ne répond à aucune
commande:

- L'appareil est en mode d'attente d'enregistrement. Désactivez ce mode en appuyant sur la touche **TIMER**.

L'erreur «H □ □ » ou «F □ □ »
est affichée:

- Il y a un problème de fonctionnement. Les chiffres mentionnés après le «H» diffèrent selon l'état du lecteur.
- Appuyez sur la touche [O/I] pour commuter le lecteur en veille, débranchez le cordon d'alimentation puis rebranchez l'appareil.
- Si le problème persiste, veuillez vous adresser au service après-vente en n'oubliant pas de mentionner le numéro d'erreur affiché.

L'image est brouillée durant la recherche:

- C'est normal, votre lecteur ne présente aucun problème.

Je ne vois aucune image à l'écran:

- Vérifiez les branchements.
- Assurez-vous que l'entrée vidéo sélectionnée sur le téléviseur est correcte.

L'image est rognée à gauche ou à
droite:

- Dans l'écran SETUP du menu Vidéo, assurez-vous que l'option Format TV est correctement réglée.
- Assurez-vous que le lecteur est directement raccordé à la Sortie Péritel du téléviseur et non par l'intermédiaire d'un magnétoscope.
- Contrôlez la fonction zoom.

 40

 39

La télécommande ne fonctionne
pas correctement:

- Contrôlez si la télécommande commande VCR1 ou VCR2 .
- Rapprochez-vous de l'appareil (distance maxi. 7 mètres)
- Contrôlez l'état des piles de la télécommande.
- Orientez la télécommande en direction du capteur de signaux situé sur le panneau avant de l'appareil.

 18

 2

Je n'obtiens aucun menu d'affichage
à l'écran :

- Dans l'écran DVD SETUP du menu Display, réglez Affichage à l'écran - [Oui].
- Modifiez Format TV dans l'écran DVD SETUP du menu Vidéo.
- Modifiez l'option Aff. écran au menu Autres réglages.

 41

 18

Avant d'appeler le Service Après-Vente

PROBLEMES LIES AU MAGNETOSCOPE (VCR)

Mise au point manuelle en cas de défaut d'image:

- Si l'image n'est pas nette en mode lecture, arrêt sur image ou ralenti, poussez la touche **TRACKING / V-LOCK** en direction du + ou - moins pour améliorer la qualité de l'image.
- Appuyez simultanément sur + et - pour un réglage automatique. La piste de certaines cassettes vidéo est impossible à régler ; ce problème n'est pas dû à votre magnétoscope.

Le réglage automatique de l'horloge ne fonctionne pas correctement:

- Réglez la Date et heure sur [AUTO] (ne concerne pas le modèle VP21) .  9
- Si l'appareil ne parvient pas à détecter une chaîne émettant la date et l'heure, réglez ces paramètres manuellement.

Problèmes d'image ou de son:

- Des problèmes peuvent se poser si vous utilisez des cassettes E-300 enregistrées en mode LP ou EP.  18
- Contrôlez le réglage [PAL], [MESECAM].
- Vérifiez le branchement et l'état des câbles d'antenne et Péritel.
- Contrôlez le réglage SQPB pour les cassettes S-VHS.  18
- Les problèmes survenus lors de l'enregistrement en mode lent EP en MESECAM ne sont pas dus à votre magnétoscope.
- Si les têtes de lecture sont sales ou usées, veuillez vous adresser au Service Après-Vente. Le nettoyage des têtes de lecture vidéo par l'atelier du Service Après-Vente n'est pas un service couvert par la garantie.

L'enregistrement ne fonctionne pas correctement:

- Si le symbole  clignote sur le panneau d'affichage de l'appareil, vérifiez la languette de protection de la cassette.  9
- Contrôlez la Date / heure.
- Contrôlez l'heure de début et l'heure de fin programmées pour l'enregistrement.
- S'il s'agit d'un enregistrement programmé, assurez-vous que l'appareil a bien été activé en mode d'attente d'enregistrement à l'aide de la touche **TIMER**.  21
- S'il s'agit d'un enregistrement VPS/PDC, contrôlez l'heure de début et l'heure de fin (ne concerne pas le modèle VP21).  22

Avant d'appeler le Service Après-Vente

PROBLEMES LIES AU LECTEUR DVD

Les enceintes émettent des bruits très forts:

- Dans le menu Audio de l'écran SETUP, vérifiez les réglages Dolby Digital, DTS Digital Surround et MPEG.

41

Le message « NoPLAY » apparaît à l'écran:

- Le format du disque n'est pas compatible avec le lecteur.
- Le disque n'est pas enregistré.
- Le verrouillage parental est activé.

Les menus d'affichage à l'écran sont rognés sur leur partie supérieure :

- Contrôlez le réglage Format TV.

40

Le lecteur ne répond pas aux commandes effectuées à partir des touches de fonction:

- Certains disques ne permettent pas de réaliser toutes les manipulations proposées.
- Dérangements dus à la foudre ou à l'électricité statique. Appuyez sur le bouton [O/I] pour mettre le lecteur en veille, puis remettez-le en marche.

J'appuie sur PLAY mais la lecture ne démarre pas:

- De la condensation s'est formée à l'intérieur du lecteur. Attendez 1 ou 2 heures.
- Le lecteur ne peut lire que les DVD de zone 2, ALL ou d'un groupe de zones comprenant la zone 2.
- Le disque est sale.
- Vous n'avez pas inséré le disque du bon côté. L'inscription doit être en haut.

Je ne parviens pas à changer la langue de la bande son ou du sous-titrage:

- Vous ne pouvez choisir que parmi les langues enregistrées sur le disque.
- Sur certains disques, vous devez procéder à ce réglage dans le menu du disque.

Le sous-titrage ne s'affiche pas:

- Le disque ne comporte aucun sous-titrage.
- L'affichage du sous-titrage est désactivé.
- La position d'affichage du sous-titrage est mal réglée. Veuillez-la changer.

La langue sélectionnée au menu ne correspond pas à la bande son ni au sous-titrage:

- La langue choisie n'est pas enregistrée sur le disque.

Je ne parviens pas à modifier l'angle de vision de la caméra:

- Cette fonction n'est pas disponible sur tous les disques.

J'ai oublié mon code d'accès:

- Lorsque l'appareil est sur STOP, appuyez simultanément sur les touches  /  et  (DVD) ainsi que sur la touche  de l'appareil et maintenez ces touches enfoncées jusqu'à ce que « Lecteur réinitialisé » disparaisse de l'écran. Cette procédure restaure tous les réglages sur les paramètres initialement définis au départ usine. Mettez ensuite l'appareil à l'arrêt puis de nouveau en marche.
- Vous devrez ensuite redéfinir tous les réglages de base au menu CONFIGURATION RAPIDE.

29

Codes de télécommande

Codes pour télécommande

Vous pouvez télécommander votre téléviseur à condition de modifier le code de la télécommande.

- Pour cela, appuyez et maintenez **TV Stand-by**  enfoncée.
- Entrez le code à deux chiffres correspondant à la marque de votre téléviseur. Si vous ne parvenez pas à commander correctement votre téléviseur, essayez avec un autre code. Entrez de nouveau ce code si vous remplacez les piles de la télécommande.
- * Parmi toutes les marques énumérées, il existe des modèles de téléviseurs qui ne peuvent pas être commandés avec la télécommande de votre appareil.

Marque	Code	Marque	Code	Marque	Code	Marque	Code
Panasonic	01-04,45	GOODMANS	05,06,31	NOKIA	25-27	SANYO	21
AIWA	35	GRUNDIG	09	NORDMENDE	10	SBR	06
AKAI	27,30	HITACHI	22,23,31,40-42	ORION	37	SCHNEIDER	05,06,29-31
BLAUPUNKT	09	INNO HIT	34	PHILIPS	05,06	SELECO	06,25
BRANDT	10,15	IRRADIO	30	PHONOLA	31,33	SHARP	18
BUSH	05,06	ITT	25	PIONEER	38	SIEMENS	09
CURTIS	31	JVC	17,39	PYE	05,06	SINUDYNE	05,06,33
DESMET	05,31,33	LOEWE	07	RADIOLA	05,06	SONY	08
DUAL	05,06	METZ	28,31	SABA	10	TELEFUNKEN	10-14
ELEMIS	31	MITSUBISHI	06,19,20	SALORA	26	THOMSON	44
FERGUSON	10	MIVAR	24	SAMSUNG	31,32,43	TOSHIBA	16
GOLDSTAR/LG	31	NEC	36	SANSUI	05,31,33	WHITE WESTINGHOUSE	05,06

Manipulation des disques

- Ne collez pas d'autocollants sur le disque, ceux-ci peuvent le rendre inutilisable.
- N'employez que des stylos spécifiques pour écrire sur les disques.
- N'utilisez jamais de disque de nettoyage dans cet appareil.
- N'introduisez jamais de disque comportant des résidus d'autocollant.
- N'utilisez pas de disques rayés.
- N'employez pas de disques déformés ou de forme irrégulière.
- Nettoyez vos disques (DVD-A / DVD-V / VCD / CD) tout d'abord avec un chiffon humide, puis avec un chiffon sec.
- Nettoyez les DVD-RAM / DVD-R à l'aide du nettoyant pour disque DVD-RAM/PD (LF-K200DCA1 si disponible).
N'utilisez pas vos vêtements pour nettoyer vos disques, ni d'autres produits nettoyant à disque.

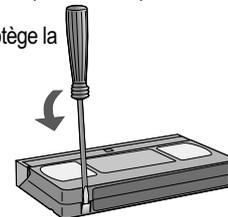


Manipulation des cassettes

- Utilisez des cassettes de marque de haute qualité telles que les cassettes Panasonic.
- Lorsque vous ne vous servez pas d'une cassette, ne la laissez pas dans votre magnétoscope mais conservez-la dans son étui.
- Lorsque vous procédez à des enregistrements, essayez toujours d'utiliser la totalité de la bande.
- Éviter d'enregistrer régulièrement sur la même partie de bande afin d'éviter une usure prématurée de la cassette.
- Lors de l'insertion des cassettes dans le magnétoscope, procédez toujours avec précaution afin d'éviter d'endommager la bande vidéo.
- N'exposez jamais vos cassettes vidéo à l'humidité ou des températures élevées.
- Protégez vos cassettes vidéo de la poussière.
- N'utilisez jamais de cassettes défectueuses et ne tentez pas de les réparer.
- N'ouvrez en aucun cas le boîtier des cassettes.
- N'ouvrez jamais le capot avant de la cassette qui protège la bande et ne touchez jamais la bande magnétique.

Protection des cassettes contre l'effacement

Afin de protéger les cassettes vidéo contre un effacement intempestif, rompez la languette de protection. Si vous désirez enregistrer sur une cassette dont la languette a été rompue, il vous suffit de coller un morceau de ruban adhésif afin de combler le trou.



Spécifications techniques

Alimentation	220-240 V CA, 50/60 Hz	Niveau d'entrée audio	0,5V eff., supérieur à 10 kOhm
Puissance absorbée	21 W (en service)	Niveau de sortie audio	VCR : 0,5V eff., inférieur à 1 kOhm / DVD : 2V eff. (1 kHz, 0 dB Fs) Connecteurs de sortie (2 canaux L/R) : RCA, AV
Commande	Télécommande multifonction (VCR, TV et DVD), VCR / DVD fonctions de base sur l'appareil	Plage dynamique audio	VCR : sup. à 90 dB (piste son Hi-Fi) DVD (audio linéaire) : 100dB CD Audio : 96 dB
Fonctions de lecture VCR	Lecture PAL et NTSC sur PAL TV / S-VHS Quasi Playback (SQPB)	CD Audio : Distorsion harmonique totale	0,0025 %, 115 dB
Têtes vidéo et son	4 têtes vidéo, 2 têtes Hi-Fi	CD Audio : Rapport signal/bruit	20 Hz à 20 kHz (piste son Hi-Fi)
Système d'enregistrement vidéo	2 têtes hélicoidales	VCR : Réponse en fréquence audio	4 Hz à 22 kHz (fréq. d'échantill. 48 kHz) /
VCR : vitesse de bande	SP : 23,39 mm/s, 240 min / LP : 11,7 mm/s, 480 min (cassette E240)	DVD : Réponse en fréquence audio (audio linéaire)	4 Hz à 44 kHz (fréq. d'échantill. 96 kHz), CD audio : 4 Hz à 20 kHz
VCR : durée de rembobinage	env. 60 sec. (cassette E180)	DVD : Sortie son numérique	Sortie audio numérique optique
Standards de télévision	VCR : PAL 625/50 DVD : PAL 625/50, PAL 525/60, NTSC	Rayonnement laser	Longueur d'onde : 662 nm/785 nm Puissance laser : CLASSE 2 / CLASSE 3a
Niveau d'entrée et de sortie vidéo	1,0 Vc-c (75 Ohm)	Température de service / humidité	5°C à 35°C / 35-80% d'humidité relative
DVD : sortie vidéo RVB	Niveau de sortie RVB : 0,7 Vc-c (75 Ohm) / Connecteur de sortie : AV1	Poids et dimensions	valeurs indicatives : 3,8 kg / 430 (L) x 89 (H) x 266 mm (P)
VCR : convertisseur HF	Canal UHF (21-69), 75 Ohm	Sous réserve de modifications techniques sans préavis.	
VCR : résolution horizontale	supérieure à 240 lignes (SP)		
VCR : rapport signal/bruit vidéo	supérieur à 43 dB (SP)		

DVD-Video	DVD-R	DVD-Audio	DVD-RAM	SVCD	Video-CD	CD	CD-R/RW
			 (sans cartouche)	 IEC62107			---
DVD-V	DVD-A	RAM JPEG	VCD	CD	WMA MP3 JPEG		

Formats disques compatibles :
DVD-V, DVD-A, DVD-RAM, DVD-R, VCD, SVCD,
CD-audio (CD-DA), CD-R/CD-RW (disques
formatés au format CD-DA ou Vidéo-CD).
WMA, MP3, JPEG : 4000 titres / 400 groupes maxi.

Taux de compression compatibles :
MP3 : 32 - 320 ko/s
WMA : 48 - 192 ko/s.
Format JPEG : Exif version 2.1.
résolution comprise entre 320 x 240
et 6144 x 4096 ;
sub sample : 4:2:2 ou 4:2:0.
HighMAT : Level 2 (Audio and Image)

- * Selon le type de disque et les conditions d'enregistrement, il peut arriver dans certains cas qu'il soit impossible de lire les formats de disque indiqués.
- * **DVD-RAM avec JPEG** : Enregistré avec un enregistreur DVD vidéo de marque Panasonic. Pour visionner des images JPEG, sélectionnez [Lecture disque données] au menu DISPLAY (page 39).

Index

	Page		Page		Page		Page
Aff. écran	18	Date	8,9,10,11	Laser	3	QUICK ERASE	4,28
Affichage de la durée de bande restante	5	DECODER	12,18	Letterbox	40		
Ambiophonie évoluée	39,43	Diaporama	38	Luminosité menu écran	39	Repère	39
Angle	38	DIRECT NAVIGATOR	32			Répétition	39
Audio	34,41	Dolby Digital	13,41,45	MESECAM	18	Répétition A-B	39
Audio (dialogues)	40	DTS Digital Surround	13,41,45	Mode d'arrêt sur image	7,26,27,30,34,40,44		
AUDIO IN/OUT	13	Durée bande	18	Mode Image	39	Sous-titres	38,39,40
AV ENHANCER	4,39	DVD-RAM	32,33	MP3	30,34,35,38	SQPB	18
AV2	12,18	EXT	18	MPEG	13,41,42,45	Sys couleur	18
		EXT LINK	18,25	MUSIC WITH PICTURE	33		
						Télécom.	18
Câble coaxial HF(RF)	8	Groupe	30,38	NICAM	19	Titre	30,38,42
Canaux AV	20			NTSC	28,33,40	Trame	40
Cassettes S-VHS	18,28	Heure	8,9,10,11				
Chapitre	30,38	HighMAT	36,39	OPTICAL	13	VCR/DVD OUTPUT	18
Code d'accès	40,45			Optimisation dialogues	39	VIDEO IN	13
Commutation SP/LP	22	Image	40			Vitesse de bande	20
Compteur	6	INDEX/SKIP	6,7,27	PAL	18,19,28,40,44	VPS/PDC	22
Cordon Périel	10	INTELLIGENT TIMER	23	Pan&Scan	40		
Country	8,10,11	JET SEARCH	27	PBC	30	WMA	30,34,35
CVC Super	28	JPEG	33,35,38	Programme	7,30,32,33		
				Protection contre l'effacement	46	Zoom	7,39,43

Codes pays															
Abkhaze	6566	Bengali	6678	Espagnol	6983	Haoussa	7265	Moldavien	7779	Latin	7665	Serbe	8382	Télougou	8469
Afar	6565	Bhoutani	6890	Espéranto	6979	Hébreu	7387	Mongolien	7778	Letton	7686	Serbo-croate	8372	Thaï	8472
Afrikaans	6570	Biélorusse	6669	Estonien	6984	Hindi	7273	Nauru	7865	Lingala	7678	Shona	8378	Tibétain	6679
Albanais	8381	Bihari	6672	Férolien	7079	Hongrois	7285	Néerlandais	7876	Sindhi	7684	Sinhala	8368	Tigrigna	8473
Allemand	6869	Birman	7789	Fidjien	7074	Indonésien	7378	Népalais	7869	Macédonien	7775	Singhalais	8373	Tongan	8479
Amharique	6577	Breton	6682	Finnois	7073	Interlingue	7365	Norvégien	7879	Pachto	8083	Slovaque	8375	Turc	8482
Anglais	6978	Bulgare	6671	Français	7082	Irlandais	7165	Oriya	7982	Pendjabi	8065	Slovène	8376	Turkmène	8475
Arabe	6582	Cambodgien	7577	Frison	7089	Islandais	7383	Ourdou	8582	Persan	7065	Somali	8379	Twi	8487
Arménien	7289	Catalan	6765	Gaélique d'Ecos.	7168	Italien	7384	Ouzbek	8590	Polonais	8076	Soudanais	8385	Ukrainien	8575
Assamais	6583	Chinois	9072	Galicien	7176	Japonais	7465	Malais	7783	Portugais	8084	Suédois	8386	Vietnamien	8673
Aymara	6588	Coréen	7579	Gallois	6789	Javanais	7487	Malayalam	7776	Quécha	8185	Swahili	8387	Volapük	8679
Azerbajonais	6590	Corse	6779	Géorgien	7565	Kannada	7578	Malgache	7771	Rhétio-roman	8277	Tagalog	8476	Wolof	8779
Bachkir	6665	Croate	7282	Grec	6976	Kasmiri	7583	Maltais	7784	Roumain	8279	Tajik	8471	Xhosa	8872
Basque	6985	Danois	6865	Greenlandais	6779	Kazakh	7575	Maori	7773	Russe	8285	Tamoul	8465	Yiddish	7473
				Guarani	7178	Kirghize	7589	Marathi	7782	Samoan	8377	Tatar	8484	Yoruba	8979
				Gujarati	7185	Kurde	7585	Laotien	7679	Sanskrit	8365	Tchèque	6783	Zoulou	9085